



**EXCLUSIVO**

El proyecto del Gobierno contempla la privatización de la EPE por 50 años

## LA LUZ DIVINA

Página/5

Reclame el ejemplar de **Página/12**

**CENTRAL EMPATO CON LANUS**

## Mano a mano hemos quedado

Página/6

# Rosario/12

Rosario, martes 16 de mayo de 1995

Año 4-Nº 1200 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20-

### INFORME ESPECIAL

Reutemann, Usandizaga y Cavallero se pusieron en campaña con vistas a las elecciones provinciales del 3 de setiembre. El Lole se reúne con Menem para definir su sucesor, el Tigre dice que "hay que acelerar a fondo" la alianza con el peronismo, y el Vasco se despegará rápidamente del fracaso de Massaccesi

Páginas/2/3

# SE VA LA SEGUNDA

Fotomontaje Rosario/12



**3**

El mapa de  
Santa Fe,  
por **Pablo  
Feldman**

**MESA**

Ni la presencia de Horacio Usandizaga, sentado desde las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde como presidente de mesa, pudo modificar la baja performance del radicalismo, aunque más no sea en una escuela. En la mesa 1731 del Colegio La Salle de Rosario, el Vasco se cansó de poner firmas y sellitos, pero así y todo el radicalismo perdió lejos en las elecciones presidenciales: obtuvo 15 votos, contra 30 para el PJ y 78 para el Frepaso.

Frepaso y radicales

## ¿SE VIENE LA ALIANZA ANTIMENEMISTA?

Página/4

**12**

Cuidado con  
el inspector,  
por  
**Alberto Miyara**



# Cavallero está eufórico por el triunfo en Rosario

*Dijo que el triunfo de Menem en Rosario, teniendo como socios a la UCeDé y los jubilados, sirvió para sacar más votos que en el '89. Se largó la carrera por la gobernación.*

(Por Leo Ricciardino) El intendente de Rosario, Héctor Cavallero, que fue uno de los pocos políticos del interior que siguió hasta la madrugada los números de la elección junto al entorno presidencial en la Rosada, aseguró ayer a Rosario12 que "la mayoría de los encuestadores decían que se perdía Rosario, y Menem sacó más votos ahora que en las elecciones de 1989", y se colocó en el futuro nex

con Menem de ganar en setiembre. Cavallero señaló que "para nosotros se cumplió una primera etapa, que era que gane Menem en Rosario, ahora viene la segunda etapa que es ganar la provincia y darle a Santa Fe la posibilidad de un nex concreto con la política nacional", y agregó que "ahora vamos a apretar el acelerador a fondo para ganar el 3 de setiembre", en referencia a las alianzas que tejera el Partido del Progreso Social con el

peronismo santafesino. Eufórico, el intendente dijo que "nosotros, los que estamos cerca de la gente, somos los mejores encuestadores que hay".

Muchos se sorprendieron cuando escucharon ayer al intendente rosarino asegurar que "Menem alcanzó en Rosario un porcentaje similar al que obtuvo a nivel nacional", y antes de que le pregunten cualquier cosa, hizo el siguiente cálculo: "el PJ obtuvo en la ciudad el 36,1 por ciento, más el 6,40 por ciento de la Ucedé, y sumando el 6,10 de los jubilados, nos da que la fórmula presidencial obtuvo en Rosario el 48,6 por ciento de los votos sobre el 40,1 por ciento del Frepaso. Es decir, más de 8 puntos de diferencia".

Lógicamente este no es el piso del peronismo en la ciudad de Rosario, pero al igual que en los resultados totales de la provincia, la Ucedé y el Frente de los Jubilados, posibilitaron exhibir números que "pusieron muy contento al presidente de la Nación, porque con las previsiones que había se hizo en esta ciudad una elección inmejorable", dijo Cavallero sin ocultar su decisión de adjudicarse gran parte de ese triunfo, sobre todo teniendo en cuenta su participación al lado del presidente en la caravana de cierre que hizo el menemóvil en la ciudad.

Precisamente, esa caravana "fue catalogada como un punto de inflexión en el electorado rosarino, de parte de los hombres del gobierno nacional, porque posibilitó el contacto directo de Menem con la gente, en una ciudad muy golpeada en la que se esperaban resultados difíciles", dijo María Gastaldi, secretaria departamental del PJ, quien entendió que "de todas maneras nosotros centramos nuestro trabajo en la parte organizativa y principalmente en la caravana de cierre, pero que cualquier referente local intente adjudicarse parte de este triunfo es una mentira grande como una casa, porque acá hubo un protagonista exclusivo de esta victoria que fue el presidente Menem. Lo que estaba en discusión a nivel nacional era si en Rosario iba a haber o no un voto antimenem".

Gastaldi confirmó a este diario los números que proporcionó Cavallero y también coincidió en que "el presidente Menem ganó por más diferencia de la que había obtenido en las elecciones de 1989", y agregó que "nuestro trabajo fue a nivel de organización partidaria, centrando la cuestión en la fórmula presidencial". Esta apreciación de Gastaldi coincide con la realidad si se tiene en cuenta



Cavallero y Usandizaga son candidatos a gobernador.

que la gravitación fue de los candidatos y no del partido justicialista en sí que obtuvo sólo su piso normal en la ciudad: el 36,1 por ciento, en tanto que la fórmula Menem-Ruckauf llegó en la Rosario al 48,6 por ciento con el aporte de la Ucedé y el Frente de los Jubilados, tal como sucedió a nivel provincial.

## Total provincial de Santa Fe para Diputados

Fórmula	Votos	Porcentajes
Partido Justicialista	523.574	34.53
FREPASO	419.365	27.65
Unión Cívica Radical	250.124	16.49
Partido Demócrata Progresista	130.759	8.62
Frente de los Jubilados	70.115	4.62
Unión de Centro Democrático	68.841	4.54
Movim. por la Lib. y la Indep.	24.789	1.63
Alianza Sur	10.908	0.72
Confederación Solidaridad	9.139	0.60
Movim. Soc. de los Trabajadores	4.635	0.31
Alianza Frente Centrista	4.171	0.28
Partido Humanista	0	0
Movim. Dem. Pop. Ant.	0	0
Corriente Patria Libre	0	0
Alianza FRECOPA	0	0
Alianza FUT-PO	0	0
MAS-PTS	0	0
Totales	1.516.420	
Blanco	68.218	4.27
Anulados	12.031	0.75
Recurridos	432	0.03
Impugnados	340	0.02

## Totales de la ciudad de Rosario

Fórmula	Votos Pres	Porcentajes
Menem-Ruckauf (*)	174.003	48.73
Bordón-Alvarez	145.007	40.6
Massaccesi-Hernández	26.252	7.35
Rico-Fernández Pezzano	5.119	1.43
Solanas-Imizcoz	2.502	0.70
Zamora-Díaz	1.544	0.43
Tumini-Reyna	659	0.18
Christensen-Montez	631	0.18
Altamira-Molle	571	0.16
Méndez-Ambrossio	559	0.16
Santucho-Antognazzi	283	0.08
Paz-González Chávez	5	0.00
Mazzitelli-Fonseca	0	0.00
Zavalía-Benejan	0	0.00
Total de válidos	357.184	
Blanco	6.230	1.70
Anulados	3.402	0.93
Recurridos	193	0.05
Impugnados	323	0.09
Escrutados	367.332	

(\*) Constituido de la siguiente manera: 129.412 por el PJ, 22.855 por la UCD y 21.736 por el Frente de los Jubilados.

## Total provincial de Santa Fe por fórmula presidencial

Fórmula	Votos Pres	Porcentajes
Menem-Ruckauf (*)	724.943	46.82
Bordón-Alvarez	578.857	37.39
Massaccesi-Hernández	197.665	12.77
Rico-Fernández Pezzano	24.233	1.57
Solanas-Imizcoz	7.615	0.49
Zamora-Díaz	3.699	0.24
Altamira-Molle	2.433	0.16
Méndez-Ambrossio	2.407	0.16
Tumini-Reyna	2.399	0.15
Christensen-Montez	2.269	0.15
Santucho-Antognazzi	1.700	0.11
Paz-González Chávez	61	0.00
Mazzitelli-Fonseca	0	0.00
Zavalía-Benejan	0	0.00
Total de válidos	1.648.281	
Blanco	35.638	2.23
Anulados	12.303	0.77
Recurridos	566	0.04
Impugnados	852	0.05
Escrutados	1.597.640	

(\*) Constituido de la siguiente forma: por 576.995 por el PJ, 75.725 por la UCD y 72.223 por el Frente de los Jubilados.

## OPERATIVO DESPEGUE

# Usandizaga se olvidó del domingo

(Por G. L.) El radicalismo santafesino comenzó ayer el Operativo Despegue de la elección nacional que lo dejó en un comodísimo tercer lugar, ya con la mira puesta en el 3 de setiembre. "Usandizaga hizo lo que tenía que hacer", atajó el operador del Vasco, Miguel Basaldella, los cuestionamientos surgidos desde sectores internos al escaso protagonismo del diputado nacional en la campaña.

"El no iba de candidato, la gente votó a nivel nacional y cuando sea el tur-

no de Santa Fe, van a tener en cuenta los 12 años de mal gobierno justicialista", aseguró Basaldella.

"No creo que los radicales puros no le hayan votado a Massaccesi, algo que sí sucedió con el electorado independiente", agregó Basaldella. "Sabemos que cuesta muchísimo remontar el terreno -admitió-, por más que tengamos un buen candidato. Vaa ser durísimo. Por eso Usandizaga ya dio muestras de una apertura y vamos a trabajar para hacer cualquier tipo de alianza. Desde hoy comenzamos a to-

mar contacto con otros movimientos".

El movimiento encabezado por el ex intendente de Rosario ayer mismo comenzó a ocuparse de la campaña para las elecciones de setiembre. El candidato a vicegobernador René Bonetto se reunió con el empuje del comité de campaña de Convergencia, constituido por el propio Basaldella; Jorge Lluch (ex gerente del Banco de Crédito Argentino), a cargo de las finanzas; los dirigentes Brunotto y Sosa de Federación Agraria; Angel D' Ambrosio y Roberto Bereciartúa.



En el encuentro con el presidente reelecto, el Lole le llevaría el nombre de su candidato a gobernador de Santa Fe. Y a partir de allí establecerá la estrategia electoral en la provincia, que deberá tener en cuenta a Cavallero. Mañana hay reunión de gabinete, donde se definirá el plan de gobierno hasta el final del mandato.



Carlos Reutemann se reunirá con Carlos Menem. Tal vez el Lole reciba la bendición de su delfín.

## REUTEMANN SE REUNE MAÑANA CON EL PRESIDENTE MENEM

# A agenda abierta, mirando a setiembre

(Desde Santa Fe) El gobernador Carlos Reutemann, apremiado políticamente por su promesa de nominar a su delfín esta semana, se dedicó ayer casi todo el día a desmenuzar los resultados de las urnas en un repaso que contempla también otros tres escalones: hoy se reunirá con su gabinete para bajar las líneas a seguir en lo que resta de su mandato, llamará después a los hombres de su círculo de confianza, Jorge Giorgetti y Jorge Obeid, para evaluar lo que pasó el domingo, y luego alistará sus maletas con el propósito de entrevistar mañana al presidente Carlos Menem, a quien le llevaría el nombre del futuro candidato a gobernador de Creo en Santa Fe. Después del trámite y la bendición presidencial, el mandatario podría anunciar a su heredero político sobre el que, hasta ahora, no dio señales claras, a pesar de que se acrecientan las versiones de que ese nombre no sería otro que el de Jorge Obeid. La agenda Menem-Reutemann de mañana apunta a acordar la estrategia del peronismo pa-

ra el 3 de setiembre que incluye, para pesar del Lole, un rol protagonista del socialista devenido a menemista Héctor Cavallero, pero podría excluir al demoprogresista Alberto Natale, a partir de que los votantes del PDP se inclinaron mayoritariamente a favor de José Octavio Bordón en la provincia. Cavallero, el delfín de Reutemann, más otro candidato de cuño peronista integrarían el menú más fuerte que ofertará el PJ, aunque en este último caso aún está abierta la pelea entre Raúl Carignano, Oscar Lamberto, Eduardo Cevallo, Saturnino Danti Aranda, César Luis Menotti, Juan Manuel Lafuente y Carlos Bermúdez, quien se anotó de última con afiches desplegados en Santa Fe y Rosario.

Por lo pronto, Reutemann se hizo preparar por la policía un escrutinio detallado, ciudad por ciudad y pueblo por pueblo, para repasar con una lupa el mapa electoral del domingo, en el que se llevará algunas sorpresas: el 46,82 por ciento de los votos que Menem conquistó en la provincia para derrotar a Bordón, fue logrado con el tributo de sus aliados, la Unión del Centro Democrático y el Frente de los Jubilados, que se lleva-

ron casi 150.000 votos a su molino con el recurso de apoyar la reelección.

En una hipotética confrontación partido-partido, el Frepaso logró el 37,39 por ciento (578.857 votos) contra el 37,27 por ciento (576.995) del PJ, pero la sociedad con la Ucedé y los jubilados terminó aportándole a la fórmula encabezada por Menem el 46 por ciento (147.948 votos), una diferencia que bien podría equivaler a una quinta banca de diputado, la misma que tuvo que resignar el vicegobernador Miguel Robles.

Lo mismo ocurrió en los departamentos más importantes de la provincia: el Frepaso triunfó en Rosario por el 40,60 por ciento contra el 36,26 por ciento del PJ, y por 40,55 por ciento, contra el 39,23 en Santa Fe, pero el tributo de liberales y pasivos hizo respirar aliviado cuando sumaron el 12,50 por ciento en Rosario a favor de Menem, y casi ocho puntos en Santa Fe. "La gente se equivocó, las boletas del Frente de los Jubilados y de la Ucedé eran idénticas a la del PJ", se escuchó decir en las cercanías de Reutemann, pero la incógnita electoral no puede ser despejada con lógica. Hay casi 150.000 "equivocados" en la provincia que optaron por votar

a Menem y no a los diputados justicialistas encabezados por Obeid?

En ese mismo tren de análisis, en el entorno de Reutemann también se tiene una certeza: las posibilidades de Natale de sellar una alianza con el PJ y subirse a una candidatura a gobernador se volatilizaron después de que los votantes del PDP optaron por Bordón antes que la reelección de Menem. "Ahora es imposible hacer una alianza, no creo que se pueda lograr, y si Natale viene, lo hace con la mitad de sus votos", se escuchó decir en la intimidad de la Casa Gris.

Tan contundente definición, resguardada en el anonimato, responde a lo que otro hombre de confianza de Reutemann, el jefe del bloque de Diputados del PJ, Julio Gutiérrez, se animó a decir en público: "Los votos del PDP fueron todos para Bordón, así que no creo que ese partido haya aportado algo a Carlos Menem", afirmó el legislador ultramenemista. Pero las sorpresas no terminarán allí: las apetencias de Oscar Lamberto por llegar a la Casa Gris sufrieron también un golpe efectista, después de que el Frepaso lo derrotara en su propio territorio. Gálvez: 5352 votos cosechó la alianza de centroizquierda, contra 3356 de Menem, una diferencia que se achicó en 200 votos en la compulsa para diputados nacionales, 3122 contra 2934 del PJ.

Las mayores diferencias a favor de la fórmula oficial en la provincia se dieron en Villa Gobernador Gálvez, donde el intendente Pedro González confirmó el porcentaje que había anunciado, el 62 por ciento. En Rafaela, una ciudad gobernada por el

justicialista Omar Perotti, pero tradicionalmente no peronista, la fórmula oficial obtuvo el 52 por ciento de los votos.

La lupa del Lole seguramente se detendrá también en los tres departamentos ganados por el Frepaso en las elecciones a diputados nacionales: Caseros, Iriondo y San Lorenzo, los dos primeros con referentes enrolados en el Club del Sur—Osvaldo Salomón y Jorge Albertengo—, y el último bajo el dominio del principal referente bordonista y ex ministro de Reutemann, Lorenzo Domínguez.

## Opinión

Por Pablo Feldman

## El mapa de Santa Fe

La fórmula Menem-Ruckauf fue claramente la más votada en la provincia de Santa Fe. Sin embargo, la puja por partidos políticos expresada en la elección de diputados nacionales muestra un mapa político más complejo e interesante.

Si bien son atendibles los reparos en cuanto a una posible confusión de listas con la número 26 de los Jubilados, que encabezaba como candidato a diputado Mario Vallone, el número de "confundidos" es tan grande que a poco de revisar el lugar donde aparecieron esos votos, la hipótesis comienza a desvanecerse, hasta caer definitivamente cuando otros 75 mil santafesinos —casi la misma cantidad que votó la lista del partido de los jubilados— optó por la boleta que encabezaban Menem-Ruckauf, pero que tenía los diputados de la UCEdÉ, con Raúl Castellini al tope de la lista.

Si se tiene en cuenta que la UCEdÉ sacó casi los mismos votos el año pasado, cuando Iván Cullen fue electo Convencional Constituyente, ya no se puede hablar de confusión.

Queda claro que Menem es más que el PJ santafesino, que en la elección para diputados en la ciudad de Santa Fe el peronismo apenas ganó por mil votos y que en Rosario perdió por un margen más amplio.

En cualquier caso, los votos del Partido Justicialista de Santa Fe no se redujeron en relación a otras elecciones. Si, en cambio, el comicio fue para la UCR el peor de su historia, repitiendo la tercera colocación, esta vez superada por peronistas y el Frepaso. La estrepitosa caída de votos radicales compromete seriamente la chance electoral para setiembre ya que para aspirar a ganar el comicio debería multiplicar por tres sus votos, para alcanzar el piso histórico del peronismo santafesino en cualquier elección.

El Frepaso —que ni en sus sueños más preciados contaba con tres bancas en el Congreso hace tres meses—, tratará de conformar una fórmula que le permita terciar en una puja que, a priori, no parecería tenerlo como protagonista.

El PDP, que mantiene un electorado auténticamente cautivo, sabe que su largo centenar de miles de votos puede transformarlo en árbitro de la elección provincial.

Cuando todavía no se terminaron de contar los votos de la elección nacional, en Santa Fe ya se están sacando cuentas de lo que será la elección provincial: el peronismo debatiendo su estrategia, si debe o no sumar varios sublemas y esperar la bendición de un candidato por parte de Carlos Menem; el radicalismo convocando a un frente que se oponga a la continuidad del PJ en el gobierno provincial, y el Frepaso tratando de no darle la razón al presidente Menem, cuando a pocas horas del triunfo pronosticó la dispersión de la fórmula que llevaba a Bordón-Alvarez como candidatos, y a la vez con el dilema de si debe o no aliarse a la UCR, en un frente opositor, en el que los márgenes de negociación no irían en proporción con los votos cosechados el domingo, sino al "cartel francés" de los candidatos.

Con los resultados de Rosario y teniendo en cuenta además el corte de boleta, el nombre de Horacio Usandizaga se eleva claramente sobre la UCR y se puede asociar al de Hermes Binner y lo que él representa en una alianza electoral que tampoco es garantía de éxito, pero sin la cual ambos saben que alcanzarlo sería prácticamente imposible.

Del otro lado, el peronismo preparado para defender el invicto. Con varias cartas para jugar, entre ellas, Héctor Cavallero, un acuerdo con el PDP, el candidato de Reutemann, y con el as de espadas, que no es otro que Carlos Menem.

**Met**  
RESPALDAN  
Sanatorio Parque  
Y MEDICUS - ☎ 254698

La decoración con plantas naturales es la más acorde para esta época y es posible gracias al actual sistema por abono que le ofrece **The Garden**

**The Garden**  
Mantenimiento  
Decoraciones  
Parquizaciones  
Tel: 400159  
Nos proveemos en:  
**LA NARANJA**  
PLANTAS  
9 de Julio 2248 ROSARIO

**Gobierno de la Pcia. de Santa Fe**  
**DIRECCION GENERAL REGISTRO CIVIL E**  
**INSPECCION DE JUSTICIA Y COMUNAL**  
**REGISTRO CIVIL DE PUERTAS ABIERTAS**  
**A LA COMUNIDAD Y AL SERVICIO DE TODOS**  
**RECUERDA**  
a) Trámite de recepción de D.N.I. a domicilio. Consulte en: Hipólito Yrigoyen 2457 Santa Fe. Güemes 2830 Rosario.  
b) Consulta recepción de D.N.I. a los Tel: 041-561533 y 042-373636.  
c) NO necesitan Partidas de Nacimiento:  
Los mayores de 21 años para contraer Matrimonio.  
Los niños que ya fueron inscriptos en el Establecimiento Escolar.  
Los niños que realicen Actualización 8 años y que sus padres tengan Libreta de Matrimonio.  
d) Para realizar la Actualización de 16 años se NECESITA Partida de Nacimiento.  
e) Realizar en término la Actualización de 8 años y Actualización 16 años. Evite multas.  
**Consultar DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO CIVIL Mendoza 2437 - Santa Fe.**



Los principales dirigentes del Frepaso, luego de la importante elección del domingo en la provincia de Santa Fe, siguen alentando la conformación de una nueva alianza con el radicalismo con vista a las elecciones provinciales del 3 de setiembre. Aunque la mayoría no quiera apresurarse a anunciarlo en forma pública, los resultados del domingo son una obvia plataforma para apurar los contactos entre las fuerzas opositoras al menemismo santafesino. Lorenzo Domínguez electo diputado nacional y Guillermo Estévez Boero se mostraron optimistas con referencia al futuro de la entente en la provincia y Elsa Combes terminó siendo una carta de triunfo del sector liderado por Alberto Piccinini. El dirigente metalúrgico, por otra parte, asoma como el candidato natural para disputar la intendencia de Villa Constitución.

Domínguez, Estévez Boero y Combes son los diputados electos por el Frepaso para representar los intereses de la provincia de Santa Fe, según la decisión de casi 578.00 mil santafesinos.

El actual intendente de Puerto General San Martín, referente indiscutido de José Octavio Bordón, confirmó ayer que "asumiré como diputado nacional y nuestro objetivo concreto es profundizar la alianza para seguir siendo alternativa a nivel nacional y provincial". Domínguez descartó que fuera candidato a gobernador por el Frepaso, por lo que queda abierto el camino de la negociación con el radicalismo.

De tal forma se reactualizan las conversaciones con Ernesto De Mattia, intendente de Venado Tuerto, y candidato a gobernador por uno de los sublemas del partido centenario que sufre la peor crisis de su historia, tanto a nivel provincial como nacional.

A pesar del carácter progresista de De Mattia, los principales referentes del Frepaso santafesino apuntaron las conversaciones hacia la figura de Horacio Usandizaga quien, por otra parte, ya manifestó su deseo de constituir una especie de Unión Democrática regional para intentar desplazar al menemismo en la provincia.

Sobre este punto girará, de ahora en más, la discusión política de las fuerzas que componen el Frepaso, descartándose la resistencia que opondrán los dirigentes de origen peronista, no solamente nucleados en PAIS, la fuerza que lidera Bordón a nivel nacional, sino también los que componen el Frente Grande, encoluados detrás del Chacho Álvarez.

Para Alberto Piccinini, principal referente del Frente Grande a nivel santafesino, "a la alianza hay que ampliarla. Al polarizarse de esta manera las elecciones, nos obliga a juntarnos con el radicalismo para juntar

Piccinini, Estévez, Domínguez y Binner.

Los hombres del Frepaso que definirán alianzas.

Usandizaga, Binner, De Mattia y Piccinini aparecen como los futuros negociadores de una eventual alianza para enfrentar al peronismo el 3 de setiembre. Bordón obtuvo más de 570 mil votos en la provincia. El Frepaso ganó en el cordón industrial, pero el resto de la izquierda no llegó a 2 puntos.



## Para el Frepaso, la cuestión pasa por acercarse al radicalismo

fuerzas, si es que, realmente, estamos contra el modelo que ha calado profundamente en mucha gente".

El futuro político de Piccinini se mueve entre dos posibilidades: candidato a primer diputado provincial, tal cual lo impulsó el Chacho Álvarez y Lorenzo Domínguez; o candidato a intendente de Villa Constitución, como referente de un vasto sector opositor al peronismo.

En la interna que se generó en el Frente Grande para colocar a la mujer que terminó siendo diputada nacional, el sector representado por Piccinini y Victorio Paulón, impuso el nombre de Elsa Combes, docente de reconocida trayectoria y militante del Partido Intransigente en aquellos históricos momentos de la agrupación liderada por Oscar Alende entre 1983 y 1985.

Por su parte, el Partido Socialista Popular, que volvió a colocar a Estévez Boero como diputado nacional, se mantiene a la expectativa de lo que suceda en la interna grande a nivel nacional. Hermes Binner no dijo demasiado en la jornada de ayer e incluso se mostró reacio a la hora de enunciar el futuro político provincial, eligiendo un perfil bajo, característico de la fuerza que representa. "Tenemos que apoyar todo lo que sea positivo y tenemos que alentar propuestas para mejorar la calidad de vida de los argentinos. Hoy nuestro presidente sigue siendo el doctor Menem y tenemos que trabajar para un proyecto

de nación que nos incorpore a todos", dijo el concejal, virtual candidato a intendente de Rosario.

Las otras fuerzas de izquierda (Partido Humanista, Movimiento Democrático Popular Antimperialista, Movimiento Socialista de los Trabajadores, Corriente Patria Libre, Partido Obrero, Partido Comunista y socialistas, apenas alcanzaron -sumadas- el 1,50 por ciento del total de votos escrutados.

### Departamentos de Santa Fe ganados por el Frepaso

Partido	PJ	FREPASO	UCR	PDP
Caseros	30.36 %	34.23 %	17.24 %	6.26 %
Iriondo	31.14 %	31.90 %	14.12 %	9.34 %
San Lorenzo	31.44 %	37.12 %	15.00 %	5.03 %

## MARIO VALLONE, EL PERSONAJE El jubilado de Menem

"Ya dimos una sorpresa y para las elecciones del 3 de setiembre, vamos a dar otra", pronosticó el candidato a diputado nacional por el Frente de los Jubilados, Mario Vallone, quien indicó que "según los números que nosotros estamos manejando, vamos a llegar a obtener 85 mil votos en toda la provincia, por lo que estaríamos peleando una banca en el congreso". Los presagios de Vallone se vieron opacados por los guarismos oficiales que le reconocían 70115 votos, cuando ya estaban escrutados el 98 por ciento de las mesas. El postulante por el sector pasivo, de apenas 40 años, remarcó que "nosotros apoyamos a la fórmula Menem-Ruckauf, porque creemos que no podemos cambiar ahora de caballo. Esperamos que en cinco o diez años, el sector de los jubilados esté mejor. Estamos trabajando en favor de nuestros hijos".

Vallone señaló que "la gente no es tonta, y no se equivocó como dijo el gobernador Carlos Reutemann. La junta Electoral autorizó las boletas en las que se remarca el número 2, de la lista 26 que era la nuestra", y agregó que "los jubilados votaron a Menem, porque no todos están mal. Los pasivos provinciales y municipales, están bien, en relación con los autónomos. Están cobrando 400 pesos mensuales, y con eso los jubilados pueden vivir".

El activo empresario remarcó que "si cambiamos de gobernantes vamos a retroceder diez años, porque el único que tenía una propuesta para los jubilados era el sector de Menem. Los demás no tenían ningún proyecto". Vallone reclamó "el control de PAMI para los jubilados" y reiteró que "no creo que haya existido una administración fraudulenta de los fondos del PAMI o de las cajas de jubilación-

nes. Lo que sí puede haber existido es una administración un tanto equivocada".

El dirigente -que hasta el cierre de esta edición guardaba la esperanza de alcanzar un escaño en la Cámara baja- sostuvo que "hemos unificado a los jubilados en la provincia de Santa Fe", pero reconoció que "en este territorio de los más de 400 centros de jubilados organizados, nos apoyan unos 170".

Vallone, sostuvo que "en Santa Fe, tenemos un piso de 50 mil sufragios y podemos llegar hasta 150 mil. Ya dimos una sorpresa en estos comicios y vamos a volver a darla el 3 de setiembre".

Trató con mano de seda al gobierno de Carlos Menem -de hecho el jueves se reunirá con allegados al

mandatario nacional en la Casa Rosada-, calificándolo como "el más creíble" de los postulantes, y arremetió contra el gobernador Reutemann, "que ha perdido la provincia". "Lo mejor que podría hacer es dejar la provincia, que la ha llevado a la bancarrota", dijo el secretario de cultura del Club Atlético Rosario Central.

Vallone -que obtuvo un 4,62 por ciento de los votos, con lo que no podría disputar la décima banca de diputados- prometió que "si llegamos al Congreso vamos a alzar la voz contra lo que no sea justo", y remarcó que "nosotros creemos en el presidente Menem, pero no en el ministro Cavallo".

### Departamentos de Santa Fe ganados por el justicialismo

Partido	PJ	FREPASO	UCR	PDP
Belgrano	35.36 %	31.76 %	15.12 %	6.26 %
Castellanos	39.63 %	26.00 %	11.25 %	9.14 %
Constitución	30.82 %	28.93 %	19.76 %	8.73 %
Garay	41.11 %	12.43 %	24.56 %	10.01 %
Gral. López	34.58 %	29.21 %	17.80 %	6.31 %
Gral. Obligado	40.65 %	18.30 %	28.08 %	3.11 %
La Capital	38.11 %	36.70 %	12.76 %	12.79 %
Las Colonias	33.58 %	20.71 %	21.48 %	10.86 %
Rosario	31.43 %	30.15 %	14.17 %	9.38 %
San Cristóbal	38.76 %	20.36 %	24.54 %	5.76 %
San Javier	40.02 %	16.31 %	30.98 %	2.85 %
San Jerónimo	34.51 %	25.17 %	20.52 %	8.92 %
San Justo	38.85 %	16.41 %	25.35 %	6.80 %
San Martín	33.98 %	23.09 %	19.56 %	6.82 %
9 de Julio	48.27 %	15.30 %	23.42 %	1.91 %
Vera	43.35 %	18.12 %	25.00 %	2.39 %

ELICIONES DEL 14 DE MAYO DE 1995  
DISTRITO SANTA FE

LISTA 26

FRENTE DE LOS JUBILADOS

CANDIDATOS A PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DE LA NACION

CARLOS SAUL MENEM  
PRESIDENTE

CARLOS FEDERICO RUCKAUF  
VICEPRESIDENTE

ELICIONES DEL 14 DE MAYO DE 1995

PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DE LA NACION

VOTO POR:

CARLOS SAUL MENEM  
PRESIDENTE

CARLOS FEDERICO RUCKAUF  
VICEPRESIDENTE

Dos boletas muy similares que sirvieron para que el Frente de Jubilados obtuviera 70 mil votos.



## PROYECTO DE PRIVATIZACION DE EPE

# Por cincuenta años

*Según el documento redactado por el gobierno provincial, la empresa pasaría a manos privadas por cincuenta años. Un 32 por ciento de la ganancia iría al Banco de Santa Fe.*

(Por Carlos del Frade) El proyecto de privatización por 50 años de la Empresa Provincial de la Energía (EPE) no tiene ninguna aclaración con respecto a al rol de los usuarios y de los trabajadores una vez vendida el ente, al tiempo que promete un Fondo de Desarrollo Provincial Permanente resultado de la venta, cuyo 32 por ciento se utilizaría para el "salvataje" del Banco de Santa Fe S.A.. No existe mecanismo que faculte al Poder Legislativo ni a los sectores intermedios para definir la concesión de la empresa, tampoco se hacen mayores precisiones sobre los procedimientos del Ente Regulador que se crearía una vez vendida la EPE, ni se define si se venderá en forma completa o por partes.

El documento oficial de privatización de la EPE—al que tuvo acceso exclusivo Rosario/12— se denomina "Proyecto de Ley de Energía", contiene 13 capítulos y 101 artículos y está fechado el 27 de diciembre del año pasado. En su capítulo I "quedan sujetos a las disposiciones de la presente ley y de su reglamentación, las actividades de la industria eléctrica destinadas a la generación aislada y transporte o a la distribución de señales, imágenes o palabras, las cuales se regirán por sus respectivas regulaciones".

Estos conceptos sirven de prólogo para la venta de una empresa que factura 600 millones de pesos anuales y que, según el gerente de la EPE, ingeniero Antonio Caro, se pretende vender a 300 millones.

Los 13 capítulos en que está dividido el documento oficial son: definiciones; jurisdicción; política general; generación, transporte y distribución; actores del mercado eléctrico; provisión de servicios eléctricos; tarifas; fondo subsidiario; ente provincial regulador; contravenciones y sanciones; de la concesión; Fondo de Desarrollo Provincial Permanente y disposiciones varias.

Con respecto a los usuarios, la primera mención se realiza en el capítulo III, donde se indica como objetivos el "proteger adecuadamente los derechos de los usuarios". En cuando a los

denominados "actores del mercado eléctrico", aparecen generadores, transportistas, distribuidoras y grandes usuarios.

Voceros de la propia empresa indicaron que "en la nueva Constitución Nacional, en el artículo 42, adquieren rango constitucional la defensa de los consumidores y de los usuarios de bienes y servicios, al igual que la participación de las asociaciones de consumidores y usuarios en los organismos de control de los servicios públicos de competencia nacional, por eso necesitaba la inclusión de un capítulo con esta temática".

En el capítulo XI, "De la concesión", en los artículos 72 y 73, se explica que "la concesión del servicio público de distribución y/o transporte de energía eléctrica se otorgará por cuenta y riesgo de la concesionaria por un término máximo de cincuenta años. El concesionario responderá por los daños que con motivo del servicio, se pudieran ocasionar a terceros" y que se autoriza "al Poder Ejecutivo a otorgar la concesión de los servicios a las entidades privadas a través de licitaciones públicas nacionales e internacionales y de conformidad con esta ley".

En este punto, de acuerdo al análisis de las fuentes consultadas, se da una "concentración de facultades en el poder Ejecutivo, como la reserva para el mismo de la definición del pliego licitatorio, reglamento de suministro y contrato de concesión, como así también se le reserva la designación y la remoción de integrantes del directorio del ente, sin consulta previa al poder Legislativo".

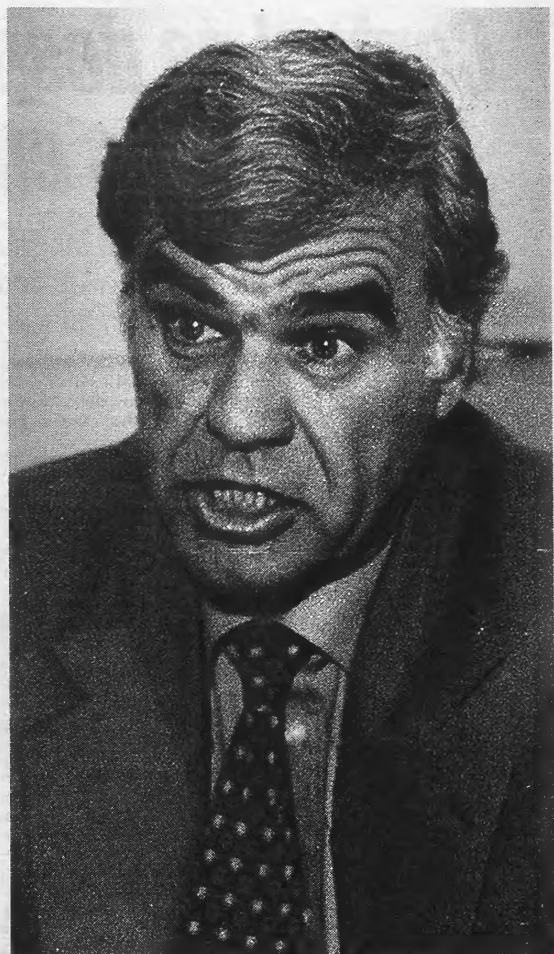
El proyecto de ley para la privatización de la EPE también dispone la creación del Fondo de Desarrollo Provincial Permanente, "destinado a favorecer el desarrollo y reconversión de la economía de la provincia de Santa Fe, el que se integra y se administra conforme a las normas de la presente ley". La distribución del mencionado fondo indica que el 68 por ciento "tendrá como objetivo la promoción de proyectos de inversión productivos de los sectores primarios, secundarios y terciarios" y el 32 por cien-

to restante, "se destinará a la capitalización del Banco de Santa Fe S.A..".

Sobre este articulado, los técnicos de la EPE consultados se preguntan: "¿por qué se orienta al salvataje del banco, si estas actividades económicas no tienen relación directa entre sí?", "¿por qué no se prevé reservar un porcentaje para la realización de inversiones en las áreas prioritarias para el estado, a partir de lo priorizado en la ley de reforma del Estado, tanto a nivel nacional como provincial, como son los casos de salud, educación, vivienda y seguridad?".

Este es uno de los problemas que ni siquiera se enuncia en el proyecto de ley provincial de Energía, debido a que no se menciona "ni un sistema de retiro voluntario gradual, ni un mecanismo de jubilación anticipada, como si ocurrió con las transformaciones efectuadas por el gobierno Nacional y varios gobiernos provinciales", sostuvieron las fuentes empresariales.

Ingeniero Antonio Caro,  
interventor de la EPE.



## OTRO CASO DE COIMA POLICIAL

# El precio de la libertad

El juez de Instrucción de la 13ª Nominación, Osvaldo Barbero, tomó ayer declaración indagatoria al agente de policía Alberto Juan Villarroel, de la seccional 18ª en una causa donde se investiga la posible tentativa de extorsión con privación ilegítima de la libertad de Oscar Federico Liesche, quien había concurrido a la seccional mencionada en virtud de haber sido citado por la imputación de retención indebida. En esa ocasión le fueron solicitados 400 pesos para salir en libertad, acerca de la cual el juzgado de Ins-

trucción 12ª, que tramitaba una causa contra el hombre, había dado indicaciones de no coartar. Pese a ello Liesche permaneció en dependencia policial tres horas más de lo indicado por la jueza Susana Portilla de Pigliacampo. El magistrado, que se enteró de la situación a través de la denuncia presentada por la mujer de Liesche, adelantó que habrá otros integrantes de la misma comisaría que serán indagados en los próximos días para tratar de concluir la investigación.

El pasado 12 de abril se encontraba de turno el juzgado de la 13ª Nominación. Allí se presentó, alrededor de las 17, la esposa de Liesche quien explicó que su marido había concurrido a las 13.30 a la seccional 18ª citado por la imputación de retención indebida y que desde allí la había llamado diciéndole que necesitaba la suma de 400 pesos para salir en libertad.

Tras ser escuchada, el juez Barbero ordenó que fuera acompañada por el secretario del juzgado y personal de la División Judiciales de la Unidad Regional II, hasta la seccional denunciada. Pero al llegar a la comisaría, quienes habían hecho el pedido de dinero ya se habían retirado.

El juez Barbero también mencionó que la causa en la que estaba imputado Liesche estaba radicada en el juzgado de Pigliacampo a quien desde la sede policial se consultó qué se hacía respecto de este hombre y se recibió la instrucción de que no se lo mantuviera en calidad de detenido. Fue entonces que se le pidió dinero a cambio de una libertad que no estaba en juego.

No obstante la indicación del juzgado, Liesche continuó en la seccional 18ª hasta las 19.30 del 12 de abril. Al otro día prestó declaración testimonial en el juzgado de Barbero y ratificó lo que había sucedido.

En función de los datos recogidos ayer se tomó indagatoria al policía Alberto Juan Villarroel, de 40 años, quien estuvo detenido y luego recuperó la libertad. "Habrá que ver qué sucede con las otras indagatorias que se tomen y con la resolución a dictar", dijo el juez Barbero.

El titular de la 13ª Nominación agregó que estudia la calificación de la causa y adelantó que puede ser la de tentativa de extorsión y de privación ilegítima de la libertad, ya que se mantuvo a Liesche, domiciliado en Marcos Paz al 4.100, por varias horas y sin justificación en la sede de la comisaría.

## Accidente en el río Paraná

Un importante accidente tuvo lugar en el denominado pasaje de Vuelta del Rodeo. Como resultado del mismo una mujer de 29 años y su pequeño hijo de cinco se encuentran internados con lesiones de distinta gravedad. La familia Cey, se encontraba a bordo de la lancha de su propiedad que había anclado en ese lugar, ubicada sobre la margen izquierda del río Paraná, a la altura del kilómetro 425. De repente otro bote que se desplazaba a gran velocidad por el pasaje que sirve como único acceso al río desde las lagunas interiores de la zona de islas, chocó contra una banca de camalotes que se encontraba junto a la embarcación de los Cey, deslizando por una suerte de rampa que hizo que la lancha en vez de chocar de frente pasara por arriba, embistiendo a Andrea Brunetti de 29 años y a su hijo Guido de 5 años.

## NO LOS RECONOCIERON SUS VICTIMAS

# Rueda de presos en Tribunales

Un reconocimiento del que participaron más de 15 víctimas de robos calificados, que se les imputa a los cuatro detenidos que denunciaron malos tratos y el pedido de 2.000 pesos en concepto de "fianza" por parte de personal de la Sección de Robos y Hurtos, tuvo resultado negativo. Los perjudicados por los robos no reconocieron a Juan Jorge Ayala, Carlos Alfredo Echagüe, Pablo Antonio Cofano ni a Jorge Graciadio, el taxista que entregó la cifra mencionada y a quien se le dijo que el juez, sin especificar de quien se trataba, estaba al tanto del "arreglo". Mientras tanto, el sumario instruido contra el jefe de Robos y Hurtos, Francisco Gambacurta y contra el oficial Fernando Baldovino tomó en cuenta únicamente el pedido de la "fianza" y no la de apremios ilegales.

Desde el juzgado de Instrucción de la 14ª Nominación, a cargo de Julio Kesuani, se trabajó ayer en un reconocimiento realizado en sede tribunalicia y del que participaron entre 15 y 18 personas quienes son víctimas de los robos calificados que se les imputan a los detenidos que realizaron las denuncias contra personal de Robos y Hurtos, incluido su titular Gambacurta.

En relación con el sumario pedido por la fiscal Rita Schiapia Pietra contra Gambacurta y Baldovino, quienes firman

el sumario preventivo tomado en la sede policial, y el pedido de indagatoria, la causa quedó radicada en el juzgado Correccional de la 2ª Nominación ya que se tuvo en cuenta el pedido de los 2.000 pesos al taxista Graciadio en concepto de "fianza".

Fuentes que participan de la investigación desmentaron que el caso sería radicado en un juzgado de Instrucción—hubiese correspondido a la 4ª Nominación—ya que se hablaba de la figura de vejaciones y de apremios ilegales.

Respecto de Cofano, el informe médico indica que cuando fue revisado en sede policial el 6 de mayo se le constató una escoriación en la fosa lumbar derecha. Pero dos días después lo vio el director del Instituto Médico Legal, Oscar Sánchez, quien no constató "signo alguno de lesión corporal".

Respecto de Ayala, Sánchez descubrió escoriaciones de 3 por 4 milímetros a nivel de la mano izquierda y otra pequeña escoriación que, según se expresó, "pudo producirse contra una superficie dura". En cuando a Echagüe cuando fue revisado manifestó dolor en la región lumbar derecha y el médico Luis Pettinari dijo que "no se observaron otras lesiones", mientras en relación con Graciadio, se constató lesión a nivel de la región escapular derecha de 10 por 20 milímetros que pudo haberse producido "por roce contra una superficie dura", según el informe médico.



# Central se despidió del campeonato en el sur

El empate con Lanús complicó las chances del canalla de acercarse a la punta. Scotto, de penal, en el primer tiempo, y el debutante Juárez, para el granate, anotaron.

**1 LANÚS:**  
Roa; Loza, Simonato, Shurrer, A. González; Peinado, Dollberg, Martino, Javier Gómez; Martín Goroso y C. Juárez. DT: P. Hernández.

**1 CENTRAL:**  
Yomo; Ordóñez, Balbis, Federico Lussenhoff, Jara; Molina, Palma, Gordillo, C. González; Darío Scotto y Colusso. DT: P. Marchetta.

**Cancha:** Lanús. **Árbitro:** Horacio Elizondo. **Goles:** Scotto 19' (penal) 60' Juárez. **Cambios:** Pablo Sánchez por Gordillo y Falaschi por Jara; Ibagaza por Martino y Ariel López por Goroso. **Recaudación:** \$ 8.608.

Central empató como visitante en un tanto frente a Lanús, en el adelantado de la 13ª fecha del Torneo Clausura. Lejos de las mejores producciones, el equipo de Pedro Marchetta no supo cuidar el resultado cuando se mantenía en ventaja. El goleador del campeonato, Darío Scotto de penal en la primera eta-

pa y Carlos Juárez en el complemento, repartieron un tiempo para cada uno, ante muy poco público, al punto que Central se trajo 80 pesos por la recaudación.

Central mejor bajo el agua. La cancha, con la lluvia caída, se presentaba rápida, césped alto y los primeros minutos sirvieron para estudiarse. Cada uno apostaba a los tiros de larga distancia pero sin complicar a los arqueros. Lanús apareció con la iniciativa y Central se tomó su tiempo para tomarle el tiempo. Scotto y Colusso fueron, de a poco, tomándole el ritmo a sus marcadores, picaban, rotaban. En el medio, el Nuno Molina no podía con el grandote Dollberg, el único que inquietaba cuando se juntaba con el Tata Martino. Central sin vértigo pero con precisión en el trato del balón, se anunciaba.

La picardía de Colusso. A los 19 minutos Colusso la recibió en el área, la adelantó, con la marca de Loza, cuando parecía que iba a rematar, cayó y el árbitro Elizondo no dudó en cobrar penal. La queja de Lanús no sirvió para que el goleador Scotto definiera corto al palo izquierdo de Roa. De ahí en más, Lanús se desorientó, no encontraba en sus hombres de punta Martín Goroso y Carlos Juárez la manera de sorprender a la defensa canalla. Los silbidos del hincha granate se hacían sentir, extrañaban a Tapita García, Di Carlo y Ariel López, desplazados a último momento por el técnico Patricio Hernández. En un momento, Central tocó 16 veces provocando los nervios del local, incluso Elizondo le perdonó la vida a Peinado que golpeó duro a Killi González, quien le ganaba el duelo en el medio, incluso Gordillo salió lesionado tras recibir una fuerte infracción de Javier Gómez.

Distracción fatal. Pablo Sánchez

ingresó por Gordillo en el complemento y en la primera jugada en doble pared con Colusso casi termina en el gol de la fecha, si el juvenil delantero le pegaba con enjundia, un pase que finalizó en la mano de Roa. Central imponía fútbol con displicencia, Colusso inquietaba y provocaba las tarjetas amarillas en Lanús. Shurrer se cargaba el equipo al hombro sumándose al medio, cuando parecía que los de Hernández no podían empatar, apareció el guante de Martino. Metió el centro desde la derecha para que Juárez, tras superar la marca de Lussenhoff, fusilara a Yomo y clavar el empate.

Trauma repetido. Como en la Bombonera o frente a Vélez, Central se queda sin variantes para cuidar el resultado a favor. Sintió el golpe del empate y perdía en movilidad, la que le había dado resultados en la primera etapa. Vitamina Sánchez no gravitaba en la creación, tenía problemas en el traslado de la pelota. El medio rosarino sintió la ausencia de Gordillo quien se multiplicaba en el quite y repartía el juego en los primeros minutos. Marchetta dispuso el ingreso de Pipo Falaschi por el paraguayo Jara para hacerle marca personal al autor del empate. En definitiva fue un tiempo para cada uno. Pudo ser victoria si Vitamina acertaba el derechazo que finalmente sirvió para que se luzca Roa sobre el final. Lanús cayó los silbidos, Central dejó pasar una nueva oportunidad de sumarse al lote de los que buscan el campeonato, cada vez más lejos para el canalla.



Lussenhoff recibió la décima tarjeta amarilla.

Central perdió un punto en el sur.

## Antes de la pitada inicial

Roa no era Roa. El domingo pasado, con el vértigo de la boca de uma, trascendió la información desde Buenos Aires: se dijo que había fallecido el arquero de Lanús, Carlos Roa. Luego de hacer un minucioso recuerdo de su paso por el fútbol, con el correr de las horas, aclararon que el Roa muerto era el hermano, incluso se especuló que anoche no iba a estar bajo los tres palos. Finalmente, la víctima del accidente fatal era un homónimo de Santa Fe de 17 años. La familia del arquero granate estudia la posibilidad de iniciar juicio al medio que se adelantó a la información errónea.

Sin reserva. El mal tiempo reinante y la lluvia caída en la tarde de ayer provocó la suspensión del encuentro de tercera entre Lanús y Central. Incluso, en algún momento, el árbitro Horacio Elizondo salió a pisar la cancha. Enseguida la televisión dejó en claro quién manda en el fútbol.

Futuro en la Academia. José Luis Barrios, representante de Pedro Marchetta, dijo ayer en cancha de Lanús que "el sábado que viene vamos a reunirnos en Rosario, con el escribano (Victor) Vesco para discutir el futuro de Marchetta. Es cierto que mantuvimos contactos con la gente de Racing, que quieren que el Negro sea el técnico del próximo torneo. La prioridad la tiene Central, si llegamos a un acuerdo, bien, si no comenzaremos a formalizar con Racing". Los jugadores que ya habría solicitado Marchetta para ir a Avellaneda son el Kily González, M. Delgado, D. Scotto y Silvio Carraro.

NÚLS RECIBE A GIMNASIA DE JUJUY

## Una final por el descenso

Esta noche desde las 21, Núls jugará una de sus primeras finales con los equipos comprometidos -como los jujeños- en la lucha por no descender. Por la 13ª fecha del Torneo Clausura y con arbitraje de Aníbal Hay, llega de Jujuy, Gimnasia y Esgrima, un equipo que tiene en claro un objetivo: seguir en primera división. El técnico hultista, Raúl Donsanti, dispuso dos cambios respecto de la formación que cayera ante River la semana pasada. Hará su debut el juvenil Daniel Faggianni en el lateral izquierdo por Gustavo Siviero, quien acumuló cuatro amonestaciones y volverá Diego Castagno Suárez por Rodolfo Aquino en el medio campo. Por su parte,

Francisco Ferraro, resolvió el ingreso de Manuel Guerrero por Carlos Rosas en el ataque, plantando así, en el Parque tres de punta, junto a Marcelo Trimarchi y Mario Lobo.

La pregunta a dilucidar esta noche será cómo reaccionarán los locales la presión de sus hinchas, teniendo en cuenta que no se vislumbra un esquema de juego que se defienda. Donsanti está intentando sacar al equipo de la trinchera, buscando variantes que saquen de la modorra de un planteo aburrido que dejó Jorge Castelli. Tal vez sea en la próxima fecha ante Banfield, con la reaparición de Marcelo Escudero, Leo Biagini, Gustavo Siviero y Alfredo Berti que asome el Núls que es-

peran, desde hace tiempo, los sufridos simpatizantes leprosos.

El equipo jujeño viene en ascenso, jugando mejor de visitante que en su Tacita de Plata, sin colgarse del travesaño, apostando al fútbol, sin especulaciones. Conscientes de su peligrosa situación en la tabla de los promedios, pero fiel a una postura que tiene en el arco de enfrente una meta. Ese pensamiento tiene en Pancho Ferraro a su ideólogo, sabedor de un plantel limitado, impulsó al equipo una mentalidad ganadora que se corroboró en Núñez ante River, empatar en Avellaneda ante Racing, en sus dos presentaciones como visitante consecutivas y la semana pasada dejó escapar el triunfo ante Banfield, en su provincia cuando el Tadaladro le igualó sobre la hora. Gimnasia tiene en los pies de Piaggio a uno de sus valores fundamentales en el medio, junto a Cenci en la creación y Priscajniuc en la contención. Al todo o nada, Ferraro colocará a tres delanteros: la vuelta de Guerrero a la titularidad -no lo hacía desde el campeonato pasado- por derecha, el grandote Trimarchi y el movidito Mario Lobo. Justamente en ese sector, el debutante Faggianni deberá soportar los embates jujeños.

Las probables formaciones serán las siguientes:

Núls: Cejas; Basualdo, Raggio, Paz, Faggianni; Castagno Suárez, Priotti, Baldivieso, Garay; Malvestiti y Gabrich.

Gimnasia y Esgrima Jujuy: Panciroli; Luis Lobo, Arzubalde, Barriounuevo, Domene; Priscajniuc, Cenci, Piaggio; Guerrero, Trimarchi y Mario Lobo.

**MEDIPLAN ROSARIO**  
Protección Médica Para Todos

**PLAN BIENESTAR**  
más cerca de la gente

**INDIVIDUAL**  
**\$ 26**

**INCLUYE**

- ✓ Cobertura Odontológica
- ✓ Alta Complejidad
- ✓ Atención en Rosario y Buenos Aires

ACERQUESE O LLAMENOS

MAIPU 926 / Línea Rotativa 246666

**GOBIERNO DE SANTA FE**  
**EMPRESA PROVINCIAL DE LA ENERGÍA**  
LICITACIÓN PÚBLICA Nº 969

**OBJETO:** Provisión de mano de obra y materiales para la ejecución de trabajos de zanjeo en las nuevas salidas de la Estación Transformadora Santa Fe Norte.  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 74.886,04 (pesos setenta y cuatro mil seiscientos ochenta y seis con cuatro centavos) IVA incluido.  
**APERTURA DE PROPUESTAS:** Día Lunes 5 de Junio de 1995 a las 10.00.  
**PRECIO DEL LEGAJO:** \$ 37,34 (pesos treinta y siete con treinta y cuatro centavos).

**LICITACIÓN PÚBLICA Nº 970**

**OBJETO:** Contratación de servicio de limpieza para la Administración Central de la EPE, en edificios varios.  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 150.000,00 (pesos ciento cincuenta mil) IVA incluido.  
**APERTURA DE PROPUESTAS:** Día Miércoles 7 de Junio de 1995 a las 10.00.  
**PRECIO DEL LEGAJO:** \$ 70,00 (pesos setenta).

**LICITACIÓN PÚBLICA Nº 971**

**OBJETO:** Construcción de una línea aérea de Media Tensión entre camino derivación a Chapuy y Teodolita, en la provincia de Santa Fe.  
**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 2.100.000,00 (pesos dos millones cien mil) IVA incluido.  
**APERTURA DE PROPUESTAS:** Día Jueves 15 de Junio de 1995 a las 10.00.  
**PRECIO DEL LEGAJO:** \$ 1.000,00 (pesos mil).

**VENTA DE PLEGUOS E INFORMES:** Gerencia de Abastecimiento - San Martín 2365 - Galería Garay - Piso 7 - Oficina 7 - Tel/Fax: 042 - 31887 - 23260 - 34052 - (3000) Santa Fe.  
Para la Licitación Pública Nº 971 también se podrán consultar los plegos en el Departamento Abastecimiento de la Gerencia Zona Rosario - Boulevard Oroño 1260 - 1º piso - Tel. y Fax: 041 - 400327 (2000) Rosario en la Casa de Santa Fe, Montevideo 373 - 2º piso - Tel: 01 - 3754570/73 - Capital Federal.



## ONCE POR ONCE INSTALACIONES

# El arte multiplicado

Casi todo el espacio disponible en el Museo Castagnino fue ganado por las instalaciones de veintidós realizadores de Rosario y Buenos Aires, en una muestra con muchas variantes.

(Por Fernanda González Cortiñas) Once por Once, la particular muestra montada en el Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino, organizada por la revista *Espacio del Arte*, alude al número de artistas rosarinos y porteños participantes en la exposición que, a semejanza de los equipos de fútbol, ponen todo lo que hay que poner en la cancha. Las veintidós instalaciones abundan en materiales y técnicas, ocupando casi todo el espacio del museo, adentro y afuera, en el piso de abajo y en el de arriba, sobre el suelo y en el techo, en las paredes y entre ellas. Las obras se pueden tocar, se pueden oler, se pueden sentir, se pueden escuchar y desde luego, se pueden ver y, aunque no estuviera previsto por los artistas, el público demostró que también se pueden trasladar.

A la entrada del museo se observan leves modificaciones en la ornamentación de la puerta de acceso. Allí Laura Rippa armó un *Saignant* de niveles chorizos y riñones que, aplicados armoniosamente, parecen ser parte de la arquitectura de la fachada ya que, según la autora, "la carne y las vísceras asadas configuran una mitología sanguínea vinculante con lo nacional".

Después de *Las vueltas de la vida*, una especie del molino del devenir propiedad de María Finocchi, se destaca el trabajo de la capitalina Diana Schuffer quien afirma que *Las palabras se las lleva el viento* y para confirmar esto colgó sábanas blancas que con viento artificial hacen volar las más profundas expresiones de amor. "El viento podrá arrastrar las palabras pero jamás podrá llevarse lo que secretamente llevamos en el corazón" asegura Diana mientras a sus espaldas flota un remanido "nadie te amará como yo" o el menos frecuente, por pasado de moda, "hasta que la muerte nos separe".

Entre los creadores locales, es notoria la obra de Chachi Verona. Su *Barras y Estrellas* prefigura una de las características que hacen a la esencia del ser rosarino: el en-

## Un salón nacional para creadores sin disciplina

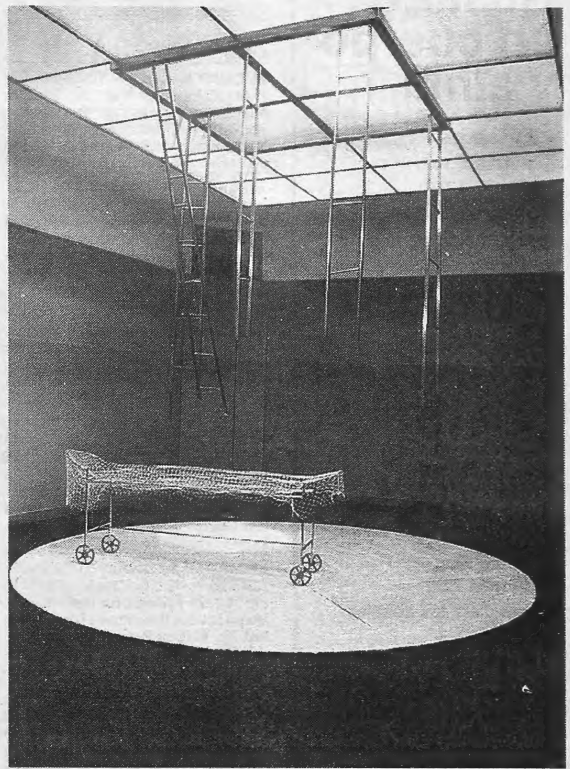
La Secretaría de Cultura, Educación y Turismo de la Municipalidad de Rosario ha convocado a los artistas de todo el país a participar del 53° Salón Nacional de Rosario, titulado *Arte Sin Disciplina 1995* que será inaugurado oficialmente el próximo 20 de junio en el Museo Municipal de Bellas Artes Juan B. Castagnino. El salón es de alcance nacional, no tendrá secciones y podrán participar del mismo artistas plásticos de todo el país, de cualquier rama de las artes visuales. El reglamento para la presentación de las obras contempla la admisión de trabajos realizados en cualquier técnica o material, con o sin marco, y con la cantidad de partes que el artista considere conveniente, siempre que no superen las dimensiones de 2,20 metros de ancho por 2,20 metros de largo por 3 metros de altura; y los 150 kilos de peso si están compuestos de una sola pieza y 500 kilos si son varias partes. Los envíos deberán realizarse todos los días hábiles de 8 a 12, del 5 al 9 de junio inclusive, al Museo Castagnino, avenida Pellegrini 2202, teléfono (041) 403948, telefax 217310.

frentamiento entre Nuls y Central. Pero más allá de la materia significativa de la obra; además del velado homenaje a las innumerables víctimas que cobra la cultura de la violencia, lo destacable es que el verde de la cancha haya permitido que por primera vez crezca el pasto dentro de un museo.

Otra que juega de local en el primer piso del Castagnino es Graciela Sacco con *Bocanada, también son de aquí*, una heliografía que intenta recuperar la sustancia rosarina basándose en la frase usada por la municipalidad para publicitar a sus artistas. Una obra ejemplificadora del hambre, las bocas abiertas a la espera de un bocado llaman a la reflexión sobre la miseria que atraviesan los que también son de aquí. En el extremo opuesto del edificio la obra *Cuerpo Amado* de Noemí Escandell sintetiza un paralelo sobre la vida y muerte, sobre la intrascendencia de la propiedad del cuerpo frente a lo eterno.

En una de las alas de la planta superior, sobresale la presencia de *Energía, tiempo, materia* donde el Pájaro Gómez logra resumir en una acertada síntesis la fuerza que otorga la secuencialidad del transcurrir. Los enormes silos de arena atravesados por los filos minutos confirman el circuito irrevocable de la existencia. Según el autor el arte es "una pequeña cantidad de materia que moviliza un gran espacio". Apenas a unos pasos, una auténtica instalación multimedia convoca a la sensualidad. *El Cantar de los Cantares* María Luz Gil evoca al dios Eros; el amor, lo sacro y lo profano; la mujer como objeto del deseo fundida en una pantalla de televisión. La música y los innumerables espejos completan esta particular visión de la femineidad vista desde adentro.

Con el auspicio de la Secretaría de Cultura, Educación y Turismo, y la Fundación Museo Juan B. Castagnino, 14 instalaciones más se podrán ver en el predio del Museo Castagnino hasta el próximo 4 de junio, entre ellos los autóctonos Román Vitali, Silvana Constantino, María Angélica Carter Morales, Rubén Baldemar, Rubén Porta, Nelson Ferrer y con algunas dificultades infraestructurales, el grupo Rozarte.



"Amado cuerpo", la desplegada instalación de Noemí Escandell. También hay trabajos de Chachi Verona, Graciela Sacco y Pájaro Gómez.

## INEDITO CICLO DE CINE

# La mirada de los israelíes

Poco difundido en general fuera de sus fronteras, y mucho menos por estas tierras, el cine israelí existe y ya no se limita a las producciones de tono épico que siguieron a la creación del estado. El colono que convertía los desiertos en vergeles y el guerrero de mil batallas han dejado lugar en la pantalla a tipos menos heroicos y más humanos. Una muestra de eso podrá verse en Rosario a partir del jueves y hasta el miércoles 24 en un ciclo organizado por el Instituto Cultural Argentino Israelí de Rosario (ICAR), en coincidencia con el décimo aniversario de su fundación.

Las películas que se exhibirán en la Sala de Luz y Fuerza (Paraguay 1135) y el Museo Castagnino (Pellegrini y Oroño) fueron rodadas entre 1988 y 1992. El titular de ICAR, Miguel Werber, comenta en el anuncio de la muestra que durante bastante tiempo el cine israelí se limitó al registro épico de la etapa de la colonización y las campañas militares que le siguieron, pero que dentro de la temática actual encuentran su lugar también las "dificultades de inserción de los inmigrantes, los problemas que enfrentan a los sectores religiosos con el resto, los descontentos generacionales de la juventud, el consumismo creciente, el costo de vida". Los films que se podrán ver en esta primera Semana del Cine Israelí en Rosario son los siguientes:

• *Matrimonio por conveniencia* (90 minutos), dirigida por Haim Buzaglo, con Shlomo Bar-Abá, Irit Sheleg y Adib Jahasham. Se estrenó en 1988 y es una farsa política acerca de las relaciones entre árabes y judíos en Israel. (Jueves 18 a las 21 en LyF)

• *Historias de Tel Aviv* (110 minutos), dirigida por Ayelet Menachem y Nirit Tarón, con Yeal Abecasis, Rut Goldberg y Anat Waschmann, se estrenó en 1992 y presenta tres historias independientes, las tres de mujeres: *Dulce Sharona*, *Operación Gato* y *Divorcio*. (Sábado 20 a las 21 en LyF)

• *A causa de esa guerra* (93 minutos), dirigida Orna Ben Dor-Niv, con Yehuda Poliker, Yaacov Gilead y Helina Birnbaum, se estrenó en 1988. Es

un documental que muestra el mundo de padres que sobrevivieron al Holocausto y a sus hijos —el cantante y compositor Yehuda Poliker y el productor musical Yaacov Gilead—, que intentan superar los efectos que todavía produce ese trauma a través del arte. (Domingo 21 a las 19 en LyF)

• *El predestinado director* (94 minutos), dirigida por Daniel Wascmann con Shuli Rand, Zvi Shissel, Ronit Elkabetz y Shabtai Konorti, se estrenó en 1990. En la ficción, Shmaya Ben David es un prestidigitador y adivinador ambulante que lleva su modesto show por las aldeas de Israel. Su padre es un líder religioso cuyos fieles consideran santo y que des-

de su lecho de muerte enviará mensajeros para localizar al hijo rebelde, quien habrá de sucederlo al frente de una exitosa "industria religiosa". (Martes 23 a las 19 en el Castagnino)

• *Shur* (85 minutos), dirigida por Savi Gavison y con Moshe Ivgy, Sharon Brandon Hachohen, Sinai Peter, Keren Mor y Shmuel Edelman, se estrenó en 1990. Es una comedia satírica sobre los grupos de autoayuda y "autorrealización", ambienta en Tel Aviv. Asher Yeshurun es un buscavidas que después de fracasar en reiteradas aventuras económicas decide probar suerte escribiendo un libro de autoayuda. (Miércoles 24 a las 19 en el Castagnino)

## La escuela está de estreno

La Escuela Municipal de Danzas y Arte Escénico "Ernesto de Larrechea" estrena nuevas instalaciones, resultado de la primera ampliación de su sede en casi cinco décadas de existencia. Las obras que se inaugurarán hoy a las 19.30 en Santa Fe 1712 son el resultado de una iniciativa conjunta de la copropietaria de la institución y la Secretaría de Cultura de la Municipalidad, que hace unos dos años compraron un inmueble lindero a la casa original ahora convertido en salón de baile y eventos.

Los trabajos realizados en la nueva propiedad —que fue integrada a la existente— incluyen vestuarios y baños para los alumnos y una sala auxiliar, lo que se complementa con la reforma de toda el área de ingreso y refuncionalización del primer edificio de la escuela. El nuevo salón de baile fue equipado con sistemas de sonido e iluminación y se le colocó un piso de madera entarugado —apropiado para la danza—, barras y espejos.

Durante los últimos años la copropietaria destinó a la compra del inmueble los fondos obtenidos por la explotación de un buffet en el stand de Rosario de la Feria de las Colec-

tividades y participó de todo el proyecto junto los técnicos de Cultura, de la Secretaría de Obras Públicas y la directora del instituto, Silvia Tanni —quien por otra parte acaba de volver de representar a la ciudad, con el elenco de tango de la escuela, en un festival internacional en Granada—. Las cintas las cortan el intendente Héctor Cavallero y el secretario del área, Héctor De Benedictis.

Reclame  
**Rosario/12**  
En Santa Fe

**Met**  
RESPALDAN

Sanatorio Parque  
Y MEDICUS - 254698

## Dos travesas y un piano

Esta noche a las 21 se presenta en Rosario el "Trío Delfico" de Téramo, Italia, integrado por los reconocidos instrumentistas Mario Baiocco (flauta travesa), Flavia Pettini (flauta travesa) y Romina Lupidini (piano). El concierto se realizará en la Sala Independencia del Banco Bisel. Corrientes y Ricardo, organizado por el Consulado General de Italia de esta ciudad y el Instituto Italiano de Cultura de Buenos Aires. El programa incluye obras para dos flautas y piano, como *I due fanciulli* de Briocciardi y el *Andante y rondó opus 25* de Doppler; para dúo de flautas como el aria de *La Traviata* de Verdi, para flauta y piano como el aria de "Norma" de *La Casta diva* de Bellini, y solo de piano, como el *Scherzo en do menor* de Chopin.



# Rosario en cuerpo y alma

**Escuela de Danza y Arte Escénico**  
(Santa Fe 1712)  
Martes 16, a las 19.30  
**Inauguración de la obra de ampliación**

**Centro Cultural Bernardino Rivadavia**  
**Ciclo Rosario en el mundo**  
Martes 16, a las 20  
Tema: Hace 30 años...  
"Muerte de Churchill"  
Coordina: K. Fischbein

**Dirección de Turismo**  
(Cafferatta 729)  
**Paseos para los abuelos**  
Martes, a las 8  
"Paseo Alem"

Miércoles, a las 9  
"Paseo por el río", en el barco Ciudad de Rosario  
Informes: 30-1211/37-1295, de 9 a 13.

**Centro Cultural Parque de España**  
**Teatro de Experimentación**  
Viernes 19, a las 21.30  
"Ludibrio y Eutrapelia"  
Dirección: Paco Gimenez

**Teatro Mateo Booz**  
**Ciclo Teatro de Rosario - Teatro de Córdoba**  
Jueves 18, a las 21  
"La noche del orador"  
Dirección: Marcelo Di Pinto

**Ciclo de Música**  
Viernes 19, a las 21.30  
Recital de **Jorge Marziali, Juan Falú y Beto y Eduardo**  
Entrada: \$7.- C/desc.: \$5.-

**Museo Castagnino**  
Conferencias  
Sábado 20, a las 19.30  
"Cómo ver el Arte Argentino"  
a cargo del Prof. Fermín Fevre

**Servicio Educativo Municipal**  
(Córdoba 1346 - 2do. piso)  
**Ciclo de Charlas**  
Viernes 19, a las 19  
Función de los Equipos Interdisciplinarios en la Escuela Común  
A cargo de: Lic. R. Debiasi y Psic. G. Noguero

 **Municipalidad de Rosario**  
*Ciudad para la vida*

## CARTELERA

### CINES

**EL CAIRO.** Santa Fe 1120. Tel. 219180. A las 19.40 y 22: Variedades. A las 17.40, 20 y 22.20: **Mujercitas**, con Winona Ryder, Susan Sarandon y Gabriel Byrne. Dirección: Gillian Armstrong. Sábado trasnoche a la 0.30: **Mujercitas**. (Apta para todo público.) Platea \$ 6. Lunes a miércoles \$ 4.

**MONUMENTAL.** San Martín 993. Tel. 216289. A las 18.15, 20.15 y 22.15: Intermedio. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30: **La última batalla** (Street Fighter), con Jean Claude Van Damme y Raúl Juliá. Dirección: Steven de Souza. (Apta para mayores de 13 años.) Sábado trasnoche a la 0.30: **La última batalla**. Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**GRAN REX.** San Martín 1139. Tel. 213805. Hoy estreno. A las 17.55, 20 y 22.10: Intermedio. A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30: **Rouge**, con Irene Jacob y Jean Louis Trintignant. Dirección: Krzysztof Kieslowski. (Apta para mayores de 13 años.) Sábado trasnoche a la 0.30: **Rouge**. Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**COMEDIA.** Mitre 948. Tel. 211607. A las 17.45, 19.55 y 22.05: Variedades. A las 18, 20.20 y 22.30: **Generación X**, con Winona Ryder y Ethan Hawke. Dirección: Ben Stiller. Sábado trasnoche a la 0.30: **Generación X**. Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**BROADWAY.** San Lorenzo 1223. Tel. 260252. A las 17.05, 19.35 y 22.05: Variedades. A las 16.30, 19.55 y 22.25: **Epidemia**, con Dustin Hoffman, Morgan Freeman, Renee Russo y Donald Sutherland. Dir.: Wolfgang Petersen. (Apta para mayores de 13 años.) Sábado trasnoche a la 0.45: **Epidemia**. Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**ATLAS.** Mitre 643. Tel. 211607. Sensacional estreno. Ganadora de seis premios Oscar. A las 16.05, 18.55 y 21.45: Variedades. A las 16.30, 19.20 y 22.10: **Forrest Gump**, con Tom Hanks y Sally Field. Dirección: Robert Zemeckis. Nominada para 13 Oscar. (Apta para todo público.) Sábado trasnoche: 0.30: **Forrest Gump**. Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**CINE DEL PATIO.** Sarmiento 776. Galería El

Patío. A las 17.50, 20 y 22.10: Variedades. A las 16, 18.10, 20.20 y 22.30: **La nave de los locos**, con Miguel A. Solá y China Zorrilla. Sábado trasnoche a la 0.30: **La nave de los locos**. (Apta para todo público.) Platea: \$ 6. Lunes a miércoles precio rebajado: \$ 4.

**MADRE CABBINI.** Av. Pellegrini 669. Hoy a las 20 dentro del ciclo Cine para Recordar se proyectará el film: **La vanidosa** (EE.UU. 1944), con la actuación de Bette Davis y Claude Rains. Viernes 19 se proyectará el film: **Saratoga**. Entrada general \$ 2.

**CINE CLUB ROSARIO.** España 401. Hoy a las 20 y 22 y mañana 17 a las 18 y 20 dentro del ciclo de cine Testimonios se proyectará el film: **Baraka, la esencia de la vida** (EE.UU. 1992). Dirección: Ron Fricke, ganadora del Festival de Montreal. Funciones solamente para asociados

**SALA DE LA COOPERACION.** Urquiza 1539. El cine club El Ciudadano presentaste jueves a las 20 el film: **El maestro de música** (Bélgica 1987), con la actuación de José Van Dam y Anne Rousel. Dirección: Gerard Corbiau. A las 21.45 se realizará un debate con la coordinación del profesor Emilio Bellon.

### TEATRO

**TEATRO EL CIRCULO.** Laprida y Mendoza. Tel. 483784. Jueves a las 22: **León Gieco en concierto**, el cantautor de Cañada Rosquín comienza en Rosario su gira por todo el país, presentando sus últimos trabajos: "Mensajes del alma" y "Desenchufado", así como también todos sus éxitos. Entradas anticipadas en venta en el teatro.

**TEATRO DE LA MANZANA.** Entre Ríos 1350. Los viernes a las 22 el Grupo de las Mujeres presenta: **3 Deseos**, con Laura Copello, Claudia Schujman y Cristina Solís. Dirección y puesta en escena: Mónica Discópola. Entradas populares.

**SALA DE LA COOPERACION.** Urquiza 1539. Sábados a las 22 y domingos a las 20 se presenta la obra de Félix Reinoso **Con los sueños por allí**, con la actuación de María Rosa Vazzano, Valterio Cizy Evelio Pica. Vestuario: Dante Taparelli. Música: Héctor "Pichi" De Benedictis. Dirección: Félix Reinoso. Entradas populares.

**CLUB ITALIANO.** Buenos Aires 1252. Tel. 481028. Viernes y sábados a las 22.30 y domingos a las 20.30 se presenta **Pichincha, rufianismo y prostitución**, de Raúl Del Rivero. Dirección: José Alberto Berlén. Más de 20 actores en escena. Entradas populares.

**ONE WAY.** San Martín 845. Viernes y sábados a la medianoche sigue el éxito de **Los reyes del Café Concert**, actúan Sergio Creis (imitaciones), Claudio Fabián (tango y punto) y el mago Barri, coordinación general a cargo de Hugo Trifiró. Entradas populares.

**TEATRO ESCUELA.** Córdoba 1186. Sábados a las 22. La Sociedad del Angel presenta a La Cícuta compañía teatral en **Macbeth**, con dirección general de Ricardo Arias. Entradas populares.

**TEATRO ESCUELA.** Córdoba 1186. Sábados trasnoche, 0.30: **Adiós y buena suerte**. Dirección: Cristian Marchesi. Agrupación Filodramática Te Quisimos con Locura. Después de su temporada en Mar del Plata. Entradas populares.

**TEATRO ESCUELA.** Córdoba 1186. Domingos a las 19.30. **Bajo el ala del sombrero**. Dirección: Chiqui González. Agrupación Filodramática Te Quisimos con Locura. Vuelve el clásico del teatro rosarino en su última temporada. Se ruega puntualidad.

**TEATRO MATEO BOOZ.** San Lorenzo 2243. En el ciclo Teatro de Rosario/Teatro de Córdoba, los sábados a partir de las 20 se presentan **Sueño de barba**, dirigida por Raúl Saggini, y **Silvina y Mariana**, dirigida por Gustavo Guirado. Entrada general 3 pesos.

**SALA LAVARDEN.** Sarmiento y Mendoza. Todos los sábados de mayo a las 22 **Litúrgias**, con Pablo Palavecino y Pablo Razuk. Dirección general: Oscar Medina. Más de 8000 personas la aplaudieron a lo largo de 50 funciones por todo el país y el exterior. Entradas populares.

**SALA LAVARDEN.** Sarmiento y Mendoza. Todos los sábados de mayo a la 0.30 "trasnoche sangriento" con **Detectives Tropicales (los caballos no toman yogur)**. En escena Miguel Franchi y Gerardo Capurro. Entrada "a la gorrá".

**CENTRO ESTUDIOS TEATRALES.** San Juan

842. Sábados 22 hs. Versión libre del primer capítulo de la novela **El Juguete Rabioso**, de Roberto Arlt, bajo el nombre de **Ladrones**. Adaptación y dirección: Juan Hessel.

**C. C. BERNARDINO RIVADAVIA.** San Juan y San Martín. Teatro para adultos. Sábados a las 22 y domingos a las 20, el grupo Teatro del Puent presenta **Todo cambia por tu nombre**, de Walter Brumati. Con la actuación de Walter Brumati, Gerardo Vergel, Patricia Dell'Arciprete, Damiana Címolai y dirección de Alejandro Cifarelli. Entradas populares.

**C. C. BERNARDINO RIVADAVIA.** San Juan y San Martín. Tel. 248382. Teatro para adultos. Sábados a las 22 y domingos a las 20 sigue **La casa de Bernarda Alba**, de Federico García Lorca, con Mercedes Tulino, Angélica Goti, Norma Gómez, Viviana Mainelli, Estela Argüello y Graciela Prada. Dirección Daniel Palma. Entradas populares.

**C. C. BERNARDINO RIVADAVIA.** San Juan y San Martín. Tel. 248382. Teatro para adultos. Sábados a las 22 y domingos a las 20 se presenta **Desnuda de terciopelo**, unipersonal de Mónica Alfonso. Puesta en escena y dirección general de Chiqui González, técnica de Rolando Lo Giudice. Entradas populares.

**C. C. BERNARDINO RIVADAVIA.** Todos los martes de mayo a las 19.30, en el Ciclo Didático de Teatro, se presenta **Jamilete... soñar o no soñar**, de Walter Brumati, con la actuación de Fernando Oyarbide y Walter Brumati, y dirección de Carlos Rey. Presentación y debate a cargo de Clide Tello. Entrada libre y gratuita.

**LA MUESTRA.** Juan Manuel de Rosas y San Luis. Sábados a las 22 hs. La Agrupación Teatral La Muestra presenta su espectáculo de humor **Recortes de un desproljo** de Roberto Arlt. Dirección: Gustavo Guirado.

**TEATRO EMPLEADOS DE COMERCIO.** Corrientes 450. Sábados a las 23 sube a escena el unipersonal de Darío Fo **Un minuto por favor**, con la interpretación de Guillermo Blasco. Dirección: Juan Carlos Capello. Entrada a la gorrá.

**AMIGOS DEL ARTE.** 3 de Febrero 755. Hoy a las 22 se pondrá en escena la obra teatral: **El loco Pablo** (Vida y pasión de Pablo Podestá). Con la actuación de Ernesto Gazzo. Dirección: María Teresa Gordillo. Entrada a la gorrá.

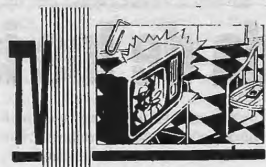
### TEATRO PARA NIÑOS

**PLANETARIO MUNICIPAL.** Parque Urquiza. Tel. 483084. Sábados y domingos a las 18 y 19.15, proyección del documental **Planeta Tierra en peligro**. Los sábados y domingos de 17.30 a 20.30: **Museo Experimental de Ciencias**. Entrada general \$ 2. Jubilados \$ 1.

**SALA LAVARDEN.** Sarmiento y Mendoza. Sábados y domingos 17 hs. El grupo Negroito Olmedo presenta **Las cosas del diablo**, montaje que representó a la región Rosario en el 34º Festival Infantil Neocochea '95. Dirección: Norberto Campos.

**C. C. BERNARDINO RIVADAVIA.** San Martín y San Juan. Ciclo de teatro para niños. Sábados y domingos a las 16.30 el grupo "Sarna con Gusto" presenta: **La flor del irupé**, de autor anónimo y adaptación de Adriana Felicia. Con la actuación de Livia Vives y Adriana Felicia, musicalización de Teo Figueroa y dirección de Adriana Felicia.

**ASOCIACION BANCARIA.** San Lorenzo 1383. Todos los domingos a las 17 **Historia de Norberto Campos**. Dirección: G. Guirado. Técnica: Raúl Gómez. Una reina, una bruja, un científico y una bomba en las pesadillas de Haroldo.



### 12.00

- 3. De 12 a 14
- 5. El pan de la palabra
- 8. Reina en colores

### 13.00

- 5. Nico, con Nicolás Repetto
- 8. ATC 24

### 14.00

- 3. 3.60 todo para ver
- 8. Hetitor está en vivo

### 15.00

- 3. El día que me quieras
- 5. El chavo
- 8. Entre amigos

### 16.00

- 3. Causa común
- 5. Utilísima
- 8. Gatos en el tejado

### 17.00

- 3. La familia Ingalls
- 5. Grande Pa
- 8. Dibujitos

### 17.30

- 8. El calcinco de Teddy

### 18.00

- 3. Amigovios
- 5. El paparazzi 8. Hacete cargo

### 19.00

- 3. Montaña rusa
- 5. Telefé Noticias II
- 8. ATC 24

### 20.00

- 3. Telenoche 13
- 5. Hola Susana
- 8. Anochecer con Mauro Viale

### 21.00

- 3. Gerente de familia

### 5. Perla negra

- 8. Polémica en el bar

### 22.00

- 3. Nueve lunas
- 5. Tiempo nuevo
- 8. Perdona nuestros pecados

### 23.00

- 3. Dicho y hecho

### 23.30

- 8. Documento nacional de identidad

### 24.00

- 3. Campeones del volante
- 5. Videomacht
- 8. ATC 24

### 1.00

- 8. Clásicos en su idioma: "Me casé con una bruja"

### 2.30

- 8. Cine de trasnoche: "Holocausto II"

### 4.00

- 8. Por el mundo



**Esta semana, el mejor fútbol se ve y se siente en Galavisión.**

**HOY:**

- 24 hs. **GalaSport**, Canal 2
- "Fútbol de Primera". El resumen de toda la fecha y el mejor análisis objetivo.

**MAÑANA:**

- 23.00 hs. Canal 17
- "Play Offs". Liga Nacional de Basquet, Boca - Dep. Roca

**SEMIFINALES MUNDIAL SUB 17**

Por **T y C Sports**, Canal 18.

Mañana 20 hs. y Viernes 22 hs.

**GalaSport.** Canal 2

Hoy 19 hs. En Directo.

**MANDIYU - RIVER**

Mañana 19 hs. En Directo.

**PLATENSE - SAN LORENZO**

**ABONESE YA!**

Acérquese a nuestros CENTROS DE ATENCION AL CLIENTE, o a nuestro stand de promoción en **RADAR CITY**, o llame a los teléfonos: **544040-202320**

**GALAVISIÓN**

LA MEJOR PROGRAMACION. Y MAS



# Servicios

EL

TIEMPO

Los datos del tiempo para hoy en la ciudad y su zona de influencia indican: Bancos de nieblas y neblinas por la madrugada. Nubosidad variable con probabilidad de precipitaciones. Poco cambio de la temperatura. Vientos leves y variables, cambiando a moderados o regulares del sudeste hacia la noche. Temperatura mínima: 11 grados y una máxima de 22 aproximadamente.

Las perspectivas para el día de mañana indican: Nublado con probabilidad de lluvias. Descenso de la temperatura. Vientos regulares del sudeste, cambiando al sector este.

Datos suministrados por el Servicio Meteorológico Nacional.

Foto Daniel Dapari



## MERCADOS

LOCALES

### MERCADO DE VALORES DE ROSARIO S.A.

Operaciones registradas en el día de ayer:

#### ACCIONES

Especie	Vto.	Cantidad	Precio	Valor Efectivo
Bagley	72	320.000	2.3000	736.00 Alza
Bco. Galicia	72	1.000.000	4.7800	4.780.00 Alza
Com. Del Plata	72	900.000	2.3700	2.133.00
	72	830.000	2.3500	1.950.50
		1.730.000		4.083.50 Alza
Perez Companc	72	300.000	4.6700	1.401.00 Alza
	Ctdo.	1.000.000	4.6700	4.670.00 Alza

#### TITULOS

Especie	Vto.	Cantidad	Precio	Efectivo
Bocon II \$	Ctdo.	4.230.000	48.00%	2.030.40 Alza
Bonex '89	Ctdo.	2.812.500	91.50%	2.573.44
	Ctdo.	937.500	91.50%	857.81
	Ctdo.	84.375.000	91.50%	77.203.13
	Ctdo.	1.062.500	91.50%	972.19
		89.187.500		81.606.57 Alza

### MERCADO DE CEREALES Y OLEAGINOSOS

PRECIOS DE PIZARRA ROSARIO DEL DIA 12/5/95 (en pesos)

Trigo	134
Maiz	100
Girasol	188
Soja	181,50
Lino	270
Mijo	s/c
Sorgo	68

#### RESUMEN BURSATIL

Acciones: \$	4.350.000	15.670.50
Títulos: \$	93.417.500	83.636.92
Totales: \$		99.307.47

#### DOLAR

	Comprador	Vendedor
Libre:	1.0008	1.0010
Nación:	1.-	1.-
Transf.:	1.-	1.-
Casas de		
Cambio:	0.9990	1.0030

#### AGENDA

Alcohólicos Anónimos	813997
Aeropuerto Fisherton	567997
Agrup. Bomberos Zapadores	370000
Asistencia Médica (Urgencias)	107
Bomberos (Directo)	100
Bomberos Zapadores Zona Norte	555001
Bomberos Voluntarios	308888
Central de Emergencias	405600/406000
Centro Toxicológico	480077
Centro Asistencia al Suicida	381000
Comando Radioeléctrico	486666
Correo (Conmutador)	210057/407386
Cudaio (Centro Unico de	
Donación de Organos)	818689/820016
Dipos (Reclamos)	816616 al 18
Dirección de protección al uso	
indebido de drogas (8 a 19 hs.)	257739
Ecco	214444/240038
Epe (Reclamos)	497668
Estación Fluvial	482136
Fuerza Aérea (PAN)	567621
Litoral Gas (Escapes)	842100
Hábeas Corpus Tribunal Federal	404103
Hospital Clemente Alvarez	820016 al 19
Jefatura de Policía	259071 al 79
Línea Sida (de 15 a 17 Hs.)	247972
Municipalidad de Rosario	498400/498600
Oficina del consumidor	497630 - 497757
Pami escucha	240303
Policia (Directo)	101
Policia Federal Rosario	242476
Prefectura Naval Rosario	212118/212987
Servicio de Guardia	
Odontológica	250250/250255
Sies (Servicio Emergencia	
Sanitaria)	381212/382000
Servicio Sacerdotal de Urgencia	493073
S.O.S. (Prevención al	
maltrato infantil)	821752
Telecom	110
Terminal de Omnibus	372385
Telefono verde (Violencia Familiar)	486633
Telefono Amarillo (Apoyo al	
niño maltratado)	497777
Trenes Rosario Norte	392429

## FARMACIAS DE TURNO

Turno Nro: 20 Guardia de 8 a 8hs.

PARA HOY

1°	Zeballos 650 Tel. 246702
2°	España 1460 Tel. 408741
	Corrientes 1116 Tel. 210679
3°	Entre Ríos y Tucumán Tel. 406060
	Bv. Oroño 20 Bis
5°	Entre Ríos 1886 Tel. 811238
	Ovidio Lagos 2764 Tel. 824042
6°	Bv. Avellaneda 1014 Tel. 387689
	Cafferata 1501 Tel. 304135
8°	Av. Alberdi 79 Tel. 392754
9°	Mario Antelo 709 Tel. 398806
10°	Ingeniero Laporte 3732
	Aráoz 1124 Tel. 557939
11°	Ayacucho 5625 Tel. 848969
12°	Pecas. Unidas 538 Bis Tel. 562479
13°	Riobamba 3595
14°	Córdoba y Larea Tel. 566166
15°	San Martín 5441
16°	Necochea 3178
17°	Juan José Paso 7887
18°	Marcos Sastre 3180
19°	Pje. 6 de Diciembre 7298

## QUINIELA VESPERTINA

Sorteo N° 419 15/05/95 18.00 Hs.

DE STAFF

	SORTEO ORO
1° 509 11° 973	1° 793 11° 521
2° 129 12° 609	2° 519 12° 753
3° 732 13° 336	3° 345 13° 015
4° 617 14° 747	4° 323 14° 540
5° 636 15° 074	5° 376 15° 692
6° 373 16° 232	6° 300 16° 456
7° 550 17° 819	7° 277 17° 718
8° 624 18° 829	8° 680 18° 166
9° 331 19° 000	9° 130 19° 893
10° 440 20° 428	10° 600 20° 948

EL

### PUERTO

San Martín:	4,86 Baja
Rosario :	4,52 Baja
V. Constitución	3,96 Baja

Pronóstico para el día 22/05/95 en Pto. Rosario 4,37 m.

### HORARIOS DE

Martes	Salidas
Ros Bue	08.10 Hs. A.A.
Ros Bue	13.10 Hs. A.A.
Ros Bue	18.10 Hs. A.A.
Ros Bue	20.40 Hs. A.A.
Bue Ros	07.00 Hs. A.A.
Bue Ros	12.00 Hs. A.A.
Bue Ros	17.00 Hs. A.A.
Bue Ros	19.30 Hs. A.A.
Ros Cba	14.30 Hs. Austral
Cba Ros	13.00 Hs. Austral

Reservas e informes:  
Aerolíneas Argentinas y Austral Líneas  
Aéreas: 249332, 249461.

## EMPRESAS & TENDENCIAS

**\*Saldo positivo.** Con un saldo positivo cerró la jornada bursátil de ayer el Mercado de Valores de Rosario. Se operó dentro de un marco de firmeza y con una suba del orden del 1,5 por ciento de promedio con relación al cierre del viernes. En el sector público se registraron fuertes alzas, el Bocon de segunda serie en pesos tuvo un 8 por ciento de suba, mientras que los Bonos Externos de la serie 1989 arrojaron un saldo positivo del 2 por ciento de promedio.

**\*Cosecha fina.** El Banco de la provincia de Buenos Aires puso en vigor la línea de créditos para las siembras finas de la nueva campaña agrícola. El período que estará abierta comprende desde el 1° del actual hasta el día 31 de agosto próximo para financiar hasta 140 dólares por hectárea cuando se siembre mediante contratistas y hasta 85 dólares si los trabajos se efectúan con elementos propios. El banco consignó que esos valores superan los del año último, debido a que se tuvo en cuenta el aumento registrado en el precio de los fertilizantes. Como en las campañas anteriores, un 50 por ciento de la financiación consistirá en el crédito tradicional y el otro 50 por ciento restante a través de la tarjeta Procampo.

El interés anual para el primer tramo será del 19,5 por ciento en dólares y del 23,5 por ciento en pesos, lo que señala un incremento de tasa de 3 y 4 puntos, respectivamente, con relación al año anterior. No obstante ese incremento, estos créditos se cuentan entre los más beneficiosos para el agro, que esperaba ansioso la puesta en vigor de esta línea por la escasez de recursos propios y por el alto costo de otras líneas de financiamiento.

**\*Oleaginosas.** Con un valor de 181,5 dólares la tonelada se negoció la soja en la plaza local en la mañana del viernes pasado, con lo que acumula un aumento del 2 por ciento en relación al viernes de la semana anterior. Al día 10 se habían hecho 194 mil toneladas por parte de la exportación en cinco días del mercado disponible. Este sector tiene un total de compras por 1.260.600 toneladas frente a un millón y medio que lleva vendido, por lo que les está faltando mercadería. Respecto de las plantas aceiteras, tiene compras por 1.288.000 toneladas cuando a la misma fecha del año pasado se habían comprado 430 mil toneladas de soja de la campaña 1993/94. Con un 33 por ciento del área cosechable levantada, informó la Secretaría de Agricultura Ganadería y Pesca el progreso de las labores de la soja, señalándose un rendimiento en baja frente a la semana anterior y totalizando una media de 23,7 quintales la hectárea, contra un rendimiento de 20,1 quintales la hectárea a igual fecha el año anterior.



**CASAS** RUBRO  
**VENTA 101**  
1° de Mayo y Ocampo. 2 plantas. 3 dormitorios, teléfono, patio chico. U\$S 70.000. Permutas. Cifem. Tel: 248207.

2 dormitorios. Interna. Cocina comedor, baño completo, patio, jardín. Estado excelente. U\$S 48.000. Alvear Inmob. Tel: 257231/480867.

Av. Pellegrini al 800. 3 dormitorios, living comedor, 2 baños, dep. de servicio, balcón corrido a lalacalle, cochera, pileta de natación, solarium. Río Paraná. Tel: 489009.

Berrini 2205. Planta baja: 3 dormitorios, cocina, salón. U\$S 105.000. Río Paraná. Tel: 489009.

Brown 2551. PB: living comedor, cocina, cerámicos, patio. PA: dormitorio alfombrado, baño, termotanque, cocina instalada. A estrenar. \$ 59.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Buenos Aires al 1200. 2 dormitorios, cocina, living comedor. Río Paraná. Tel: 489009.

Galvez al 1200. 2 dormitorios, living comedor, cocina comedor, patio. Río Paraná. Tel: 489009.

Granadero Baigorria. Interna. U\$S 13.000. Financiación. Tel: 711305.

Granadero Baigorria. Lado río. U\$S 45.000. Tel: 711305.

Necochea 1364. 2 plantas, garage, 4 dormitorios, living comedor, cocina comedor reciclada, sala de estar, 3 baños completos, lavadero y terraza. \$ 150.000. Ast. Prop. Tel: 493339

# Anuncios Breves

Para publicitar en esta sección comuníquese con los tel: 216806/3976/5812

**100 INMOBILIARIA**  
101 CASAS  
102 DEPARTAMENTOS  
103 QUINTAS / COUNTRIES  
104 CENTROS TURISTICOS  
105 TERRENOS / LOTEOS  
106 CAMPOS  
107 OFICINAS  
108 LOCALES  
109 DEPOSITOS  
110 COCHERAS  
111 HOTELES / HOSPEDAJES

**200 TRANSACCIONES**  
201 FONDOS DE COMERCIO  
202 NEGOCIOS VARIOS  
203 DINERO / CREDITOS

**300 AUTOMOTORES**  
301 AUTOMOVILES  
302 MOTOS/CICLOMOTORES  
303 NAUTICA

304 CAMIONES  
305 REPUESTOS / ACCESORIOS

**400 EQUIPAMIENTO**  
401 MAQUINARIAS  
402 INSUMOS  
403 EQUIP. P/OFCINAS  
404 COMPUTACION  
405 TELEFONIA FAX  
406 ELECTRONICA  
407 ARTICULOS VARIOS

**500 PROFESIONES**  
501 PROFESIONALES  
502 ENSEÑANZA  
503 TRADUCCIONES  
504 OFICIOS VARIOS

**600 TRABAJO**  
601 OFRECIDO  
602 PEDIDO  
603 HOGAR

**700 SERVICIOS**  
701 ALQUILER AUTOMOVILES  
702 FLETES  
703 SERVICIOS VARIOS  
704 DETECTIVES  
705 ASESORIAS / GESTORIAS  
706 COBRANZAS  
707 LIMPIEZA  
708 AGENCIAS MATRIMONIALES  
709 CONTACTOS

**800 VARIOS**  
801 SALUDOS / AGRADECIMIENTOS  
802 EXTRAVIOS  
803 PERSONAS BUSCADAS  
804 VIAJES

**900 JUDICIALES Y REMATES**  
901 LICITACIONES / CONCURSOS  
902 EDICTOS  
903 REMATES

## DEPARTAMENTOS RUBRO VENTA 102

1 dormitorio. Pueyrredón y Brown. Paraguay y Ocampo. Zeballos al 200. Maipú al 1200.1 ambiente. Santa Fe y Sarmiento. Urquiza y San Martín. Arq. Bloj. Tel: 210312.

9 de Julio 767. Planta baja. 1 dormitorio, patio. 56 m2. Permutamos 1 ambiente bueno. Cifem. Tel: 248207.

Alvear 100 bis. 1 dormitorio, living comedor, baño, kitchenette, 33 m. \$ 28.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Barrio Rucci. Depto 2/3 dormitorios, dependencias. Financiación. Tel: 711305.

Catamarca esq. Moreno. 1 dormitorio alfombrado con placard, living comedor con cocina incorporada, baño, balcón a la calle. \$33.000 más IVA. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Catamarca esq. Moreno. P.A: 2 dormitorios con placares terminados. En duplex 80 m, balcón a la calle. P.B: living comedor con cocina incorporada, baño. A estrenar. \$ 55.000 más IVA. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Colón al 2400. Planta baja. Con patio, lavadero en terraza, estar comedor, cocina 5,80 x 3 m, baño completo. \$ 30.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Cortada Ricardone. Externo. 2 dormitorios, living-comedor, lavadero. \$ 47.000. Tel: 214189 - 404584.

ESTUDIO ARQUITECTURA HEPSTEYR

**ALQUILA AYACUCHO 1924:** semipiso. Amplio living com., dorm., baño, balcón a la calle, sin gs. centrales. \$ 250.

**CAJARAVILLE Y AV. LIBERTAD:** 1 dorm., estar, cocina, baño, tel., balcón. Espectacular vista al río, totalmente amoblado.

**DPTO CENTRICO:** 3 dorm., amplio com., cocina, lavadero, tel., baño, opción cochera.

**UN DORMITORIO** Paraguay 1573. Amueblado  
**NECOCHEA 1412** TEL:264600/ 216429

Córdoba 1835 11° piso. Piso exclusivo. 3 dormitorios, living comedor con desnivel, toilette, cocina, com. diario, lav., jardín de invierno con balcón, parrillero, cochera doble. U\$S 280.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Dorrego 210 6° A. 3 dormitorios, 2 baños, cocina comedor diario, teléfono, lavadero indep. U\$S 100.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Entre Ríos - Catamarca. Absoluto río. 3 dormitorios, 2 baños, cochera. U\$S 93.000. Estudio Reale. Tel: 253443.

Entre Ríos 406 7° 3. 3 dormitorios (principal en suite), 2 baños, cocina comedor, lavadero indep., dependencias, teléfono, cochera doble. U\$S 120.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Entre Ríos al 2000. 2 dormitorios, living comedor, baño completo, cocina, balcón. Río Paraná. Tel: 489009.

Entre Ríos al 700. 2 dormitorios, cocina lavadero, living comedor, baño, doble ingreso. \$ 46.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

España al 300. 30 mts., con balcón a la calle. A estrenar. \$ 25.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Laprida 1238 4° piso. Externo. 3 dormitorios, comedor diario, escritorio, dependencias. Muy luminoso. \$ 80.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Laprida al 700. Semipiso, 2 dormitorios, 80 m2. \$ 68.000. Tel: 214189/404584.

Laprida al 500. Externo. 1 dormitorio. \$ 36.000. Tel: 214189/404584.

Montevideo al 1900. 2 dorm. alfombrados, balcón, baño con antebañ, cocina y lav. incorporado, comedor diario. A estrenar. \$ 60.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Ocampo al 200. 1 dormitorio con placard, kitchenette, baño completo. \$ 29.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

**REINA Inmobiliaria**  
**ALQUILO DPTOS. TRES DORMITORIOS** Ríoja 1021, con cochera.  
**DOS DORMITORIOS** 9de Julio 127, vista al río. Maipú 1746, piso exclusivo. Gaboto 1911. Planta Baja. 27 de Febrero 1511, c/cochera.  
**UN DORMITORIO** Paraguay 1573. Amueblado  
**NECOCHEA 1412** TEL:264600/ 216429

Oroño al 1300. Interno tipo casa. Excelente planta baja. 2 dormitorios y patio. Cifem. Tel: 248207.

Ov. Lagos al 700. 1 dormitorio, living comedor, baño, kitchenette. \$ 28.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Rioja 1485 5° piso. 3 dormitorios, 2 baños, dependencias de servicio, lavadero independiente, comedor diario. Doble ingreso. \$ 95.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Rioja 1943 2° piso. Piso exclusivos. 4 dormitorios (principal en suite), lugar de estar con balcón, lavadero, dependencias de servicio, baulera, cochera, teléfono, salón de fiestas. \$ 260.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Rioja 845 5° piso. Exclusivo, 4 dormitorios, dependencias, 2 baños, escritorio, cocina comedor, teléfono, triple ingreso. \$ 120.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

San Lorenzo al 1000. 1 dormitorio, living comedor, cocina muy amplia, lavadero, patio. \$ 33.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

San Lorenzo - San Martín. 1 ambiente. Externo. 48 m2. U\$S 32.000. Tel: 253443.

Sarmiento al 900. 2 dormitorios, baño completo, cocina comedor, amplio luminoso. Buen estado. \$ 60.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Tucumán - Entre Ríos. 3 dormitorios, dependencias de servicio, 2 cocheras, 130 m2. U\$S 115.000. Estudio Reale. Tel: 253443.

Tucumán al 1400. Externo. 2 dormitorios, lavadero, cochera, teléfono. \$ 59.000. Tel: 214189/404584.

Viamonte 3745. Interno. Pasillo ancho. 1 dormitorio, patio. 65 m2. U\$S 30.000. Inmobiliaria Cifem. Tel: 248207.

**ESTUDIO ARQUITECTURA HEPSTEYR**  
**NECESITO COMPRAR CASAS Y DEPARTAMENTOS 1, 2 y 3 DORM. ENTRE BOULEVARES**  
**TEL: 262429**  
Zeballos 772 8° C

**COMPRA**  
A dueño o intermediario. Urgente. Contado o hasta U\$S 50.000. 2 dormitorios (en lo posible externo). Cerca Tucumán al 1800 (zona Direcc. Pcial. de Rentas). Ofrecer a Sra. Beatriz. Tel: 302445 de 9 a 12 hs.

Céntrico. Bueno. 2 dormitorios. Hasta. U\$S 60.000. Estudio Reale. Tel: 253443.

**ALQUILER**  
Entre Ríos 2036. 2 dorm., living com., balcón, edificio c/ pileta. \$ 370. Tel: 489009.

Alem 392. Zona facultad. Externo. Ambiente único. Impuestos y expensas \$ 30 mens. \$ 220. Río Paraná. Tel: 489009.

Balcarce 740. Facultad de Derecho. Ambiente único. Muy amplio. Amueblado. Cocina, baño, aire acondic. Tel: 489009/499107.

Balcarce 798 9° piso. 2 dorm., 2 baños nuevos. \$ 650. Astengo. Tel: 493339.

Bv.Oroño 169. Externo. 2 dormitorios, balcón vista río, balcón terraza, teléfono. Río Paraná. Tel: 489009.

Corrientes 1381 07-02. 1 dormitorio, living, cocina, balcón a la calle. Río Paraná. Tel: 489009/499107.

Entre Ríos 1405 8° piso. 3 dorm., escritorio, living com. con balcón a la calle, 2 dorm. en suite, cocina com. diario, lav., dep. de servicio, tel., cochera. \$ 800. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Entre Ríos 406 7° B. 3 dorm., 1 en suite con placard, cocina com., living comedor muy amplio, baño, doble garage. \$ 650. Astengo. Tel: 493339.

Italia y Rioja. 2 dormitorios, amplio living, cocina comedor, lavadero, externo, balcón este. \$ 350. Tel: 242615.

Laprida al 1100. Semipiso. Externo. 3 dorm., living-com., amplia coc-comedor, hab.de servicio, aire acondic., solarium, pileta, cochera. Río Paraná. Tel: 489009.

Laprida - Rioja. Frente. 1 dormitorio. U\$S 250. Estudio Reale. Tel: 253443.

Montevideo 1459. Ambiente único, cocina-comedor, baño, balcón. Tel: 489009.

Riohamba 1361. Interno. Sin expensas. 3 dorm., cocina-com., living-com., lavadero. Río Paraná. Tel: 489009.

Rioja 947. 2 dorm., living-comedor, balcón a la calle. Río Paraná. Tel: 489009.

Rioja 1485 5° piso. 3 dorm., living com. c/balcón a la calle, cocina com. diario, lav. dep. de serv., 2 baños, equipo central individual. \$ 700. Astengo. Tel: 493339.

San Juan al 2100. Planta baja. 1 dormitorio, patio, lavadero indep., cocina. Río Paraná. Tel: 489009/499107.

Semipiso. Externo. Amplio. 1 dormitorio. Dueño. Tel: 482117/821831.

Zeballos 329. 1° piso. Ext. 1 dorm. \$ 260. Tel: 248207.

**ESTUDIO ARQUITECTURA HEPSTEYR**  
**NECESITO ALQUILAR CASAS Y DEPARTAMENTOS 1, 2 y 3 DORM. ENTRE BOULEVARES**  
**TEL: 262429**  
Zeballos 772 8° C

## YRIGARAY & ASOC DEPARTAMENTOS

**ZEBALLOS 4600:** también. U\$S 18.000  
**ZEBALLOS 800:** Ambiente dividido a 1 dormitorio y living, cocina separada, baño. U\$S 30.000  
**PARAGUAY + ITUZAINGO:** a estrenar, externo, categoriada 1 y 2 dormitorios.  
**SAN LORENZO 1200:** Contrafrente, 1 dormitorio, con cochera y teléfono. U\$S 38.000  
**SGTO. CABRAL Y URQUIZA:** Deptos 1 dormitorio tipo loft con entrepiso, desde U\$S 42.000  
**MONTEVIDEO 500:** Contrafrente, 2 dorm. U\$S 42.500  
**ITALIA 1500:** Externo, semipiso, 2 dormitorios, living comedor, cocina comedor. U\$S 52.000  
**ALEM Y AYOLAS:** A estrenar, de 1, 2 y 3 dormitorios, externos, balcones.  
**SAN MARTIN Y CORDOBA:** Externo, tipo loft, 100 m², con patio y balcón. U\$S 60.000  
**MONTEVIDEO 1900:** A estrenar, 2 dorm. U\$S 65.000  
**SAN JUAN 600:** A estrenar, 3 dorm. U\$S 92.000  
**ENTRE RIOS 600:** Externo, 3 dorm., living comedor, cocina, com. diario, 2 baños, teléf., cochera. U\$S 120.000  
**9 DE JULIO 500:** Pisos exclus. a estrenar. U\$S 120.000  
**PELLEGRINI 800:** Ext., 4 dor., tel., dep. serv. U\$S 135.000  
**PELLEGRINI 1600:** Piso excl., 3 dorm., liv. comedor, com., 2 baños, palcosubierta, cochera, teléf. U\$S 140.000  
**OROÑO 500:** Externo, 3 dormitorios, living comedor, cocina comedor, 2 baños, dep. de servicio. U\$S 140.000  
**ENTRE RIOS 1200:** Ext., 3 dor., (1 suite), liv. com., coc. com. diario, dep. serv., tel., cochera, baulera. U\$S 140.000  
**BUENOS AIRES 800:** Externo, vista al río, 4 dormitorios, teléfono. U\$S 180.000  
**LAPRIDA 500:** Ext., a estrenar, 3 dorm. U\$S 190.000  
**1° de MAYO 900:** Piso excl., vista al río, 4 dor. U\$S 320.000

**CASAS**  
**CABILDO 500:** 2 dormitorios, patio. U\$S 38.000  
**SARMIENTO 4200:** En Planta Alta, 2 dormitorios, living, cocina comedor, baño, lavadero indep. U\$S 43.000  
**AL WILDE 1300:** 2 dorm., amplio jardín, tel. U\$S 55.000  
**DORREGO 1100:** En planta alta, 3 dorm., living comedor, cocina, balcón, terraza, teléfono. U\$S 68.000  
**ARIJUN 1200:** (8x56), 3 dormitorios, teléf. U\$S 87.000  
**ALVEAR Y GALVEZ:** Esquina, 2 dorm., living comedor, cocina comedor, patio, con local con baño. U\$S 120.000  
**FREYRE 600:** (Alberdi), 3 dorm., jardín, tel. U\$S 120.000  
**OCAMPO 300:** En 2 plantas, 4 dorm., living comedor, cocina comedor, patio, jardín. U\$S 122.000  
**OROÑO 500:** En P.B., 4 dorm., demás dep. U\$S 155.000  
**TUCUMAN 1500:** (8,52x43,30), 4 dormitorios, jardín, dependencias. U\$S 220.000  
**Bv. OROÑO 500:** 500 m² cubiertos, (11 x 65), 6 dormitorios, en 3 plantas, ascensor. U\$S 450.000  
**SOLDINI:** (11x66), 2 dorm., living com., coc., tel. U\$S 67.000  
**CORDOBA 1330 P.B.** TEL: 254385/86/5630

Rueda al 1257. 2 dormitorios, patio grande. U\$S 51.000. Cifem. Tel: 248207.

Ruiz 667 bis. Fisherton. PA: 2 dorm., uno con baño. PB: living, cocina, estudio, baño, parque. \$ 105.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Unión al 1800. Alberdi. 4 dormitorios, cocina comedor, living comedor, garage, patio. Tel: 489009/499107.

Zeballos 1919. 3 dormitorios, cocina comedor diario, escritorio, 2 patios, habitación y baño de servicio. Río Paraná. Tel: 489009.

Zona céntrica. Optimo estado. U\$S 110.000. Tel: 711305.

## COMPRA

Para clientes firmes. Necesito casas y departamentos en venta y alquiler. Asesoramos seriedad. Tel: 214189 - 404584.

## ALQUILER

Alberdi Oeste (cerca Bv. Rondeau al 2900). Inmejorable. Interna, única. Moderna, con excelentes detalles. 2 dorm. con placares, living-com., baño con placard, amplísima cocina-com. amoblada, lavadero, patio, jardín fondo, gas natural. Bajos impuestos. U\$S 290. Aceptamos garantías del interior y financiamos parte gastos. Tel: 302445 de 9 a 12 hs.

Piaggio 221. Alberdi. 3 dorm., 2 baños completos, toilette, cocina com. diario, living comedor, lavadero, quinchoparrillero, 1000 mts., parque sobre el río, garage, patio. \$ 1.200. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

ESTUDIO ARQUITECTURA HEPSTEYR

**VENDE LAPRIDA 2488:** 2 Dorm., patios, terraza, lavadero, aire acondicionado.

**BS. AS. 2987:** Local comercial. Ingreso indep. a vivienda. Patio de invierno, 2 dorm., estar, gran cocina com., baño de servicio, lavadero, jardín, pileta y terraza.

**CENTENO 650 (Bs. As. al 4000):** Chalet. 2 dorm., living com., cocina com., patio, lav., entrada para autos

**TEL: 262429**  
Zeballos 772 8° C



## QUINTAS COUNTRIES RUBRO 103

**ALQUILER**

Funes Km 324. Chalet a 1 cuadra de la ruta. 3 dormitorios, baño, living comedor con hogar, cocina comedor diario, teléfono, casa huéspedes, quincho, depósito, sala máquinas, pileta, garage. \$ 150.000. Ast. Prop. Tel: 493339.

## CENTROS TURISTICOS RUBRO 104

**ALQUILER**

Punta del Este. Departamentos, chalets. Zona Puerto, Península, Paradas, San Rafael, La Barra, José Ignacio, Quincena, mes, temporada. Disponemos amplio listado de propiedades. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Solanas. Punta del Este. Para 2 personas desde el 15 al 22/07/95. Tel: 851573.

## TERRENOS LOTES RUBRO 105

**VENTA**

Av. Pellegrini al 1600. Construcción aprovechable, aceptamos depósitos y damos facilidades para el pago. U\$S 250.000. Martorell. Tel: 253438.

Av. Jorge Newbery al 9000. 21 x 50 m, luz eléctrica, pavimento, al lado de aldea. U\$S 10.000. Acepto vehículo parte de pago. Martorell. Tel: 253438.

Cochabamba y Necochea. Esquina 330 mts, con 3 inmuebles recuperables. Acepto depósitos. parte de pago. Facilidades. \$ 115.000. Cuellar. Tel: 488636.

Fisherton. 21,50 x 48 mts. Loteo San Bernardo. Oportunidad. Financiación. Estudio Palace. Tel: 263107.

Godoy al 9000. 5 has. Líquido. Fisherton. 3400 m2. Ibarlucea - Funes, etc. Estudio Reale. Tel: 253443.

San Juan al 400. 16,35 x 13,02 mts. Orientación norte. Gioiosa y Asoc. Tel: 488854.

## COMPRA

Terreno amplio. Tel: 830817.

## CAMPOS RUBRO 106

**VENTA**

Rufino. 2700 has. Mixto. Tot. alambrado. \$ 9.000.000. Tel: 214189 - 404584.

## OFICINAS RUBRO 107

**VENTA**

Santa Fe al 1200. 75 m2 exclusivos. Recepción, 3 privados, sala reuniones, 2 líneas tel. Excelente vista. \$ 69.000. Gioiosa y Asoc. Tel: 488854.

## ALQUILER

Córdoba al 1200. Ext. Muy luminosa. tel., recién pintada. Astengo. Tel: 493339.

Galería Rosario 2° 07. Baño, privado y recepción. \$ 150. Astengo. Tel: 493339.

Mitre 1573. Dueño. 1350 m2. Office, 2 baños, 7 of. privadas. Instalación para computadoras y de iluminación. Artefactos, equipo tel. NEC (capacidad 4 líneas con 12 internos). Se incluyen 3 líneas tel., a. acond. frío-calor, cortinas, etc. Entrepiso: 200 m2, ventanales a la calle, office, 2 baños, 4 privados, sala conferencias. Depósito: 920 m2. Portón ancho, 4 mts alto, 3,90 mts parte interior, ancho 20 mts, largo 40 mts. Alto aprox. 6 mts. Baño, duchas, cerrado mampostería. Tel: 480080. Fax: 247205.

Pueyrredón 542. 2 pisos con oficina. \$ 1.300. Astengo. Tel: 493339.

Pueyrredón 546. Galpón con 1200 m2, salida a dos calles, oficina en entresuelo con baño y vestuario. Ingreso de camiones. Astengo. Tel: 493339.

San Lorenzo 1035. Con teléfono \$ 160. Tel: 214189 - 404584.

Santa Fe al 1200. Teléfono. U\$S 160. Martorell. Tel: 253438.

Santa Fe 1047. Recepción, privado, aire acondicionado, baño, privado, teléfono. Río Paraná. Tel: 489009.

Suipacha 1490. Vidriado en ochava, pintado, con rejas. \$ 300. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

## LOCALES RUBRO 108

**VENTA**

Céntrico. Excelente inversión. Recepción, salón administración, privado, kitchenette, baño, teléfono, espacio aéreo. Renta asegurada o desocupado. Consultoría Inmobiliaria. Tel: 214907/264928.

Galería Estadio. Permuto. Tel: 250178.

Galería César. 1,14 x 35,4 mts. \$ 55.000. Astengo Propiedades. Tel: 493339.

Galería Independencia. 1° góndola central. Ingreso calle Sarmiento. \$ 21.000. Financiación. Permutas. Gioiosa y Asoc. Tel: 488854.

Galería del Paseo. Excelente ubicación, 25 m2, entresuelo. U\$S 120.000. Financiación. Tel: 241406/6587.

Montevideo al 1600. Local con baño y vivienda, trifásica, excelente comodidad, 42 m2, 2 dormitorios, cocina comedor, patio. U\$S 55.000. Cuellar. Tel: 488636.

Necochea al 2200. 35 m2. Vidriado, baño, kitchenette. U\$S 38.000. Permuto dpto. 1 dormitorio céntrico. Cuellar. Tel: 488636.

Sarmiento 1487. Frente vidriado, baño. Río Paraná. Tel: 489009.

San Martín 1584. 74 m2. \$ 50.000. Astengo. Tel: 493339.

## ALQUILER

Brown 2120. Local con baño y kitchenette, 1 privado. \$650. Astengo. Tel: 493339.

Bv. Rondeau al 3600. Con casa familia. U\$S 250. Estudio Reale. Tel: 253443.

Catamarca esq. Moreno. \$ 300. Astengo. Tel: 493339.

Catamarca casi esq. Moreno. 6 locales \$ 400 c/u. Astengo. Tel: 493339.

Cucha Cucha 4867. Con baño, 4,5 x 12 mts. Baño, frente vidriado. Río Paraná. Tel: 489009.

España - San Juan. 100 m2. Baño, entresuelo. Tel: 253443.

Esteban de Luca 47. Esquina. Zona sur. Ideal granja. Otros comercios en la cuadra. Buen centro comercial. A estrenar. Financiamos gastos iniciales. Tel: 489009 - 499107 de 9 a 17 hs.

Mitre al 800. Local en Galería Village Calle Angosta. Con instalaciones, aire acond., probadores. \$ 1.700. Astengo. Tel: 493339.

Rioja y Mitre. Planta baja, sub-suelo. Entresuelo con instalaciones, probadores, exhibidores. Sin llave ni depósito. Río Paraná. Tel: 489009.

San Luis al 400. 300 m2 cubiertos, loft, material, ideal gimnasio, depósito, servicio de cochera anexo al inmueble. U\$S 300. Cuellar. Tel: 488636.

Sarmiento al 1400. 3 x 10 mts. Frente vidriado, baño. Hay cartel. Río Paraná. Tel: 489009.

Santa Fe al 1500. Comercial. 80 m2. Con entresuelo, 2 baños, kitchenette, teléfono. Con servicio cocheras lindas. Cuellar. Teléfono: 488636.

Sarmiento al 1400. 3 x 10 mts. Frente vidriado, baño. Hay cartel. Río Paraná. Tel: 489009.

Sgt. Cabral 523. 50 m2. Alquila dueño. Tel: 711903.

Tucumán 2117. Local a la calle, 50 m. \$ 400. Astengo Propiedades. Teléfono: 493339.

## DEPOSITOS RUBRO 109

**VENTA**

27 de Febrero al 3200. 200 m2 cubiertos. Totalmente cerrado. U\$S 100.000. González Cajal. Teléfono: 825031.

Alem al 1300. Dimensiones 12,50 x 50,50 m, oficina, vestuarios, baño, 2 privados, recepción, fosa para vehículos, aire acondicionado. Inmobiliaria Río Paraná. Tel: 489009.

Córdoba - Vera Mújica. 800 m2 cubiertos polifuncionales, en 2 plantas. Oficinas, local comercial, amplios depósitos, ingreso vehículos. \$ 160.000. Financiación. Permutas. Gioiosa y Asociados Teléfono: 488854.

Ovidio Lagos al 4700. Galpón de material y vivienda. 7,20 x 35 mts. U\$S 80.000. García. Teléfono: 256994.

## ALQUILER

Cerca Mendoza al 5500. Inmejorable galpón interno 150 m2. De material, techo parabólico, baño, posibilidad gas natural, trifásica y con ingreso que posibilita estacionamiento vehículo tipo rastreo. U\$S 380 (se abona sólo 50% de los impuestos). Ideal carpintería, depósito, industrias manufactureras, etc. Aceptamos garantías del interior y financiamos gastos iniciales. Consultar al teléfono: 302445 de 9 a 12 hs.

Mendoza y Barra. Material, 500 m2, techo parabólico, excelente entrada camiones, trifásica, oficinas, baño. U\$S 750. Inmobiliaria Cuellar. Tel: 488636.

San Lorenzo y Matienzo. 600 m2. Teléfono, oficina, entrada camiones. Consultar al teléfono: 371856.

Santiago 3415. 20 x 25 mts. Con fosa y rampa de cargas, entrada camiones. Totalmente cerrado, muy seguro. Hay cartel. Inmobiliaria Río Paraná. Negocios inmobiliarios. Tel: 489009.

Vélez Sarsfield al 500 (Santa María de Oro 320). Parabólico 11,70 x 20 mts. Baño, vestuario, oficina, entrada camiones altura 7 mts. Río Paraná. Teléfono: 489009.

## COCHERAS RUBRO 110

**VENTA**

Necochea al 1400. Barrio Martín. Edificio de cocheras. \$ 2.000. Astengo Propiedades. Córdoba 1253 oficina 10. Teléfono: 493339.

## HOTELES HOSPEDAJES RUBRO 111

**ALQUILER**

Alojamiento. Señoritas, parejas. Por mes. Informes: 264550.

Bv. Oroño 115. Exclusivamente para señoras o señoritas. Alquiler casa grande para compartir. Sin garantías propietarias.

Habitación a persona sola. En casa de familia. Preferentemente mayor. Tel: 854915.

Habitación. Económica. Zona oeste. Tel: 576610.

## FONDOS DE COMERCIO RUBRO 201

**VENTA**

Bar. Capacidad 150 personas. Frente importante con feria. \$ 5.900, saldo \$ 13.000 en cuotas. Ver Corrientes 484 de 17 a 19 hs. Tel: 256077.

Salón de venta. Amplia trayectoria. Santa Fe al 4200. Tel: 570333.

Videoclub. 8000 títulos. Gran oportunidad. U\$S 9.500. Estudio Huerta. Tel: 850744.

## NEGOCIOS VARIOS RUBRO 202

**VENTA**

Bares. Céntricos. Americanos. Cafeterías. Tel: 219315.

Bar Americano. Con salón de ventas. San Luis y Buenos Aires. Tel: 213225.

Colectivo. 12 mts de largo hecho hamburgüería, con mesas y sillas. También permuto. Tel: 923468/493482.

Granja. Excelente ubicación. Buena venta diaria. \$ 9.000. Tel: 214189 - 404584.

Lavandería. Por no poder atender. Máquinas nuevas. Pueyrredón 1096 de 8,30 a 20 hs.

Negocio funcionando. Ramo niños. Zona sur. Tel: 849109.

## COMPRA

Negocios. Industrias con o sin pasivo. Amplias reservas. Casilla Correo 375. Correo Central. 2000 Rosario.

## AUTOMOVILES RUBRO 301

**VENTA**

Autoplan R 9. 35 cuotas pagas. Líquido. Tel: 577425.

Autoplan Rombo RN. 21 cuotas pagas. Tel: 400180.

Citroën 3 CV. Furgoneta 1979. Papeles al día. Tel: 210416.

Fiat 600 1966. Titular. Buen estado. Tel: 830817.

Fiat 600. Modelo 1974. Roullón 1759. Tel: 578882.

Fiat 600. Modelo 1968. Muy bueno. Pje. Del Campo 4560 bis (Uriburu al 1400).

Fiat 125. Modelo 1974. Buen estado. \$ 2.300. Necochea 1743. Tel: 827033.

Fiat Uno SCR 1993. 5 puertas. Pintura bicapa. Llantas. Muy bueno. Tel: 488854.

Fiat 147. 1984. 5 velocidades. Mendoza 1481 5° A.

Gol 1.8 Full. Modelo 1994. Espectacular. Único. Pocos kilómetros. Tel: 941055.

## VENDO VW 1500 RUBRO 110

Modelo 86  
Mendoza 6840  
TEL: 562385

Peugeot 504. Modelo 1979. Excelente oportunidad. Tel: 541241.

Taurus L. Modelo 1980. Titular. \$ 1.900 y facilidades. España 1858.

## MOTOS CICLOMOTORES RUBRO 302

**VENTA**

Ciclomotor Garelli. Modelo 1989. Buen estado. \$ 500. Tel: 576610.

Honda Dax. Modelo 1980. Impecable. Permutas. Martínez de Estrada 8031 2° B.

## ELECTRONICA RUBRO 406

**VENTA**

Stereo Philco. Digital. \$ 70. Tel: 249714.

## ARTICULOS VARIOS RUBRO 407

**VENTA**

3 Heladeras familiares. Juntas o separadas. Excelente estado. Bv. Oroño 115.

Almanaque Molina Campos. Año 1942. Para coleccionistas. Comunicarse con el tel: 398698 hasta el medio día.

Carlitera. Freidora y anafe. Seminueva. Pedriel 514.

Chapa Taxi. Teléfono: 839286.

Colección Disco 78 Pasta. Gardel, sellados. Canciones Argentinas y Jazz. Importados de EEUU. Tel: 408025.

Fotocopiadoras. Rihof FT 6620 blanco y negro; Canon 350 doble fax laser color. Nueva. Tratar. Maipú 896 horario de comercio.

Freezer Gafa. Enfriador de botellas. Ventilador de pie. Muy buen estado. Tel: 392587.

Horno para cerámica. 70 x 60 x 60. Incluye accesorios manuales. Facilidades de pago. Consultar al tel: 489721.

Mesa de corte. Liviana. 2 tapas. 2,50 x 1 mts. Giraldo 2051 monoblock 79 dpto 13. Parquefield II.

Pororera. Entre Ríos 2361 1° B. Consultar al teléfono: 849993.

Pororera. Con motocarga. Teléfono: 580661 de 10 a 19 hs.

Sacón. De Lapen (imitación leopard). \$ 49. teléfono: 830817.

TV. Buen estado. \$ 70. Colombia 583. Teléfono: 576168.

Video Cámara JVC. Casi nueva. \$ 500. Teléfono: 249714.

## PROFESIONALES RUBRO 501

**OFRECIDOS**

Arquitectura. Planos, proyectos, regularizaciones, ampliaciones. Amplias facilidades de pago. Estudio Huerta. Tel: 850744.

Atención domiciliaria. Fonoaudiología y enseñanza especial. Niños, jóvenes y adultos. Llamar al teléfono: 264139.

Estudio de Arquitectura. Proyecto y ejecución de obras, regularización de planos, medianera. Facilidades de pago. Tel: 812686 - 489721.

Peluquería. A domicilio. Damas y caballeros. Tel: 393912.

## ENSEÑANZA RUBRO 502

**OFRECIDOS**

Castellano. Ortografía. Escritura. Redacción para adultos. San Juan 2395. Tel: 210237.

Clases guitarra y bajo. Dicta músico rock. Tel: 251716 - 852616.

Clases inglés americano. Particulares o a domicilio. Profesor recibido en Temple University - Philadelphia. Todos los niveles. Conversación, gramática, fonética. Precios accesibles. Martín Richmond, J.M. de Rosas 1442 11° C. Tel: 492239.

Computación. Operación, diagramación lógica, programación, clases de apoyo, clases de consulta. Preparar tus exámenes. Consultar al teléfono: 498129.

Docente prepara alumnos. Exámenes de Julio \$ 15. Tel: 323406.

Francés. Exámenes. Primarios, secundarios. Traducciones legales y generales. San Juan 2395. Tel: 210237.

Guitarra. Armonía, jazz, tango, folklore, etc. Audioperceptiva. Profesor Hernán Álvarez Mattos. Cuota promocional. Zeballos 646 dpto. A. Tel: 409172 - 218654. También a domicilio.

Inglés nativo. Exámenes, conversación, viajeros, traducciones. Tel: 498129.

Inglés. Cursos intensivos. Gramática. Conversación. Profesores nativos. Fundación Integración. Maipú 848. Tel: 493020.

Secundarios. Universitarios. Contabilidad. Economía. Consultar al teléfono: 493076.

## OFICIOS VARIOS RUBRO 504

**OFRECIDOS**

Albanil. Responsable y competente. Trabajo de frente, azulejos, cerámicos y pintura de obras. Consultar al teléfono: 389975.

Alfombrado. Empapelado. Cielos rasos de madera. Boss 2000. Corlock. Presupuestos preferencial al teléfono: 307993.

Cielos rasos. Tabiques divisorios en durlock, molduras Nomastyl, yesería. Tel: 562163.

Electricista. Instalaciones domiciliarias. Tucumán 4329. Tel: 396577.

Mantenimiento de pintura. Refacciones. Pronto y rápido. Presupuesto al teléfono: 409588.

Pintura. Exterior. Interior. Precios económicos. Facilidades. Tel: 614280 - 853374. Hernández. Coulin 3031.

## TRABAJO RUBRO 601

**OFRECIDO**

Acompañar. Señora de noche. Córdoba 955 18° "C". Tel: 491022.

Chofer. Carnet de 5ta. Se ofrece para cualquier tipo de trabajo. Referencias. Alejandro. Dominicana 61. Tel: 385526.

Cuidado de niños. Disponibilidad horaria. Experiencia y referencias. Tel: 409438.

Pedicura. A domicilio. Sra. Margarita. Consultar al teléfono: 617936.

Señora. Cuida niños, ancianos. 1/2 día. Tel: 544981.

Señor. De 35 años. Casado con carnet 5ª categoría para todo trabajo. Referencias y certificados. Ayala Ganna 7782 dpto H. Tel: 261104.

Señora. Responsable. Referencias. Cuidado de niños y bebés. De 9 a 15 hs. Norma. Tel: 250412.

Señora. Se ofrece para acompañar abuelos/as, pequeños quehaceres, comida sencilla. Llamar por la mañana al tel: 404943. Sra. Susana.

## TRABAJO RUBRO 602

**PEDIDO**

Psicólogo y Fonoaudiólogo. Se necesita para instituto en formación. Para niños con trastornos. Enviar curriculum y antecedentes. Casilla de Correo 3. Sucursal 3. 2000 Rosario.

## PROMOTORA/A 20/30 AÑOS. EXPERIENCIA EN PUBLICIDAD COMISIONES JUEVES 17 A 19 HS. LAPRIDA 917

## FLETES RUBRO 702

**OFRECIDO**

TELECARGA PICK-UPS - CAMIONES LU. A SABADO 7 A 21HS DOMINGO 1/2 DIA LAPRIDA 3050. T: 812838

## SERVICIOS VARIOS RUBRO 703

**OFRECIDO**

Comunicaciones Telefónicas. Larga distancia. Ahorre hasta el 80 %. Nacionales \$ 1,55 el minut. Internacionales: EEUU \$ 0,95 minut. Italia \$ 1,40 minut. Francia \$ 1,26 minut. Israel \$ 1,85 minut. Brasil \$ 1,56 minut. Alemania \$ 1,26 minut. tarifas de AT & T. Richmond Worlwide Communications. Tel: 245241/492239.

Llameayuda. La palabra que usted necesita. Todos los días de 14 a 22 hs. Tel: 819049.

## ASESORIAS RUBRO 705

**OFRECIDO**

Sr. propietario. Administramos su propiedad con la seguridad que ud. quiere y el respaldo de un estudio jurídico propio. Consultémos. M & M Operaciones. Tel: 214189/404584.

## CONTACTOS RUBRO 709

**OFRECIDO**

Busca Pareja. Consultar. Tel: 493076.

Tratamiento de Rehabilitación Neurológica en el CIREN ( Centro de Restauración Neurológica - La Habana - Cuba) para Marian María del Rosario Moschetta.

Caja de Ahorro Bco. Sta. Fe S.A. Agencia Tribunales N° 3069-03 a nombre de Marian María del Rosario Moschetta.

Caja de Ahorro Bco. Bica a nombre de Román Osvaldo Moschetta.



**SABOR del Gourmet**  
50% descuento  
en los mejores  
restaurantes de Rosario

# Rosario/12

Editor: Pablo Feldman

San Lorenzo 1131 - 2° Piso - Rosario

CONTRATAPA

**SABOR del Gourmet**  
50% descuento  
en los mejores  
restaurantes de Rosario

## OTRAS VOCES OTROS AMBITOS

•**Audiovisual.** Hoy a las 20 en la Alianza Francesa, San Luis 846, se proyectará el audiovisual "Imágenes de Austria", a cargo de la profesora Nora Ruiz. La entrada es libre y gratuita. Además continúa la muestra de la artista plástica Floky Gauvry. Las obras que esta artista porteña presenta en la ciudad pertenecen a una serie llamada "Espacios amarillos". La muestra estará abierta al público hasta el 1° de junio, de lunes a viernes de 9 a 22. Como en sus trabajos anteriores el tema es la energía vital.

•**Llamamiento.** El próximo sábado a las 9.30 en la sede La Escuela, peatonal Córdoba 1336, primer piso, se desarrollará una reunión de carácter nacional del Llamamiento de los 100 para seguir viviendo, ente pacifista constituido hace diez años, sumándose entonces al clamor del desarme nuclear mundial con un profundo contenido pacifista.

•**Arquitectos.** Ante inquietudes de arquitectos con referencia al llamado de inscripción para el registro de antecedentes para un concurso de anteproyectos de las facultades de Derecho y Ciencias Económicas de la Universidad Católica Argentina en la ciudad, el Colegio de Arquitectos sugiere a sus matriculados no presentarse al concurso mencionado por no reunir las condiciones establecidas en las normativas colegiales.

•**Sida.** Para pasado mañana a las 19, en Laprida 935, el Colegio de Ingenieros ha organizado una charla debate sobre Sida. El panel estará integrado por los siguientes especialistas: doctora Hedwing Schöne, especialista en planificación y programación de salud; doctora Nora Martín, médica bacterióloga y Marcelo González, presidente de la O.N.G. Voluntarios contra el Sida.

•**Muestras.** Hasta el 31 de mayo podrá visitarse en el C.C. Bernardino Rivadavia, San Luis y San Martín, la exposición de dibujos de Vesta Olivera, en la sala Augusto Schivoni, de lunes a viernes de 8 a 22 y sábados y domingos de 9 a 13 y de 17 a 22. También hasta el 31 de mayo se podrá visitar la exposición de objetos de María Angélica Carter Morales, Adrián del Grosso, Mario Delugo, Inés Fernández, Nelson Ferrer y Inés Martín, en el hall central, de lunes a viernes de 8 a 22, los sábados y domingos de 9 a 13 y de 17 a 22.

•**Reciclaje.** Durante junio, todos los martes y jueves a partir de las 19 se realizará el Taller de Reciclaje, coordinado por el artista brasileño, Ze Cordeiro. Informes e inscripción en Entre Ríos 637.

•**Educación.** La Escuela de Ciencias de la Educación, de la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario comunica que está abierta la inscripción a los próximos cursos del ciclo acerca de la "Problemática de las Instituciones educativas", a llevarse a cabo en las siguientes fechas: 19 y 20 de mayo, "La problemática del cambio institucional", a cargo de la profesora Lidia Fernández. El 2 y 3 de junio, se dictará el curso: "Roles institucionales en el ámbito de la escuela", a cargo de la profesora Silvana Pulpeiro.



## CUIDADO CON EL INSPECTOR

(Por Alberto Miyara) Estaba en el subterráneo, pensando en música, cuando de repente fui interrumpido por la presencia del inspector. Yo siempre en mis tiempos muertos (viajes, colas, esperas en consultorios) repito mentalmente alguna melodía, lo cual constituye una distracción aceptable para períodos relativamente cortos. Pero en este caso, la voz gruesa y bien articulada del inspector me hizo salir de mi abstracción.

"Cospes, por favor", decía y yo apenas podía dar crédito a mis oídos. Los inspectores operan en autobuses, no en subterráneos, y lo que piden examinar son boletos. Por supuesto que se trataba de una bromista. Pero no todo el pasaje parecía pensar así. Varios usuarios efectivamente comenzaron a hurgar en sus bolsillos, y al dar con un cospel lo extrañaron y se lo enseñaban al inspector. Este examinaba detenidamente ambas caras de la ficha hasta que al parecer se daba por convencido de su autenticidad, lo cual confirmaba mediante un gruñido. Pero lo más desconcertante era que, antes de retornar el cospel a su propietario, el inspector le practicaba un orificio mediante un artefacto con una pistola que sujetaba en su mano derecha.

Empecé a dudar de mí mismo. En primer lugar, el inspector estaba dotado de idéntico uniforme que el empleado por los que uno acostumbra a ver en los autobuses. En segundo lugar, era sumamente improbable que alguien montara la engorrosa maniobra de abordar un subterráneo con esa indumentaria y muniendo de una costosa herramienta al solo efecto de gastar una broma al pasaje. Finalmente, era llamativa la sumisión

con que este último se avenía a cumplir las órdenes del inspector.

Tal vez, pensé, acababa de entrar en vigencia una nueva reglamentación. Quizás se había abolido el uso de los molinetes de acceso a los andenes. Podía ser que ahora los molinetes giraran sin necesidad de insertar el cospel, y que éste fuera exigido ya en el vagón cuando aparecía el inspector. En tal caso me encontraba en una delicada situación. No estaba para nada seguro de tener un cospel conmigo, y aunque así fuera era difícil que pudiera encontrarlo ante la enorme acumulación de objetos y papeles de toda índole que se verificaba en mis bolsillos.

Pero ¿qué estaba diciendo? Si se hubiera producido tal cambio en los subterráneos habría aparecido en todos los diarios con varias semanas de antelación. Además era del todo absurdo modificar el sistema hasta entonces en vigencia sustituyéndolo por uno mucho menos eficiente y que requería la presencia adicional de inspectores.

Mi lógica era irrefutable, y sin embargo me acometía un creciente miedo a medida que el inspector se aproximaba a mi asiento. ¿Qué haría él en caso de que un pasajero se negara a exhibirle su cospel? No tenía ninguna referencia en ese sentido. Todos los pasajeros interpelados por el inspector poseían cospes, y los mostraban. Al contestar esto me di cuenta de que involuntariamente mis manos habían comenzado a rebuscar en mis bolsillos el cospel que me permitiera salir del paso, aun cuando no pudiera explicarme de un modo racional la inusitada situación.

Para ese entonces, el inspector ya no estaba sino unos pocos asientos delante de mí, y al advertir mis apresuradas maniobras me dirigió un par de severas miradas. En sus ojos creí descubrir una amenaza de durísimas medidas punitivas si no atinaba yo a mostrarle mi cospel como era debido. Yo por mi parte repliqué con un gesto desafiante de escepticismo pero era notorio que ello no reflejaba la lucha que se libraba en mi interior. La verdad era que mientras más problemática se me antojaba la legi-

timidad del inspector, más intensa se volvía la búsqueda en mis bolsillos.

Mientras tanto, el universal acato de los pasajeros hacia el inspector seguía poniendo en peligro mi tesis. Recordé mis épocas de estudiante secundario, cuando al salir de un examen preguntaba el resultado de un problema y todos mis compañeros habían llegado a algo distinto que yo. Nunca se había dado que el que tuviera la razón fuese yo. ¿Y si ahora estaba ocurriendo algo parecido?

Súbitamente interrumpí mis cavilaciones. Mis dedos acababan de palpar un objeto que por el tacto parecía ser de aluminio. Podía ser una moneda o un cospel, pero el diámetro y el espesor sugerían precisamente esto último. Lo extraje. Sí. Era un cospel. Inspiré aliviado, pero al mismo tiempo me odié: mis convicciones lógicas habían cedido a mi instinto de supervivencia. También me odié el inspector, que en ese momento acababa de llegar a mí. La brusquedad con que me espetó "su cospel, por favor", daba cuenta de su frustración ante mi hallazgo de último momento, como si realmente tuviera los medios, sustentados en alguna legislación municipal, para reprimirme en caso de no presentar la ficha.

Parsimoniosamente obedecí al inspector, echando por la borda la última oportunidad de salvar mi autoestima. El inspector estudió el cospel unos instantes y luego lo perforó con su pequeño taladro, soplándome el polvo de aluminio a la cara a manera de minúscula venganza. Me lo devolvió. Pensé que si eso no era un sueño, podría más tarde pasarme una cadencia por el agujero y llevarlo colgado del cuello. Seguí pensando en música.

## CARTAS

### Arquitectura

Los arquitectos no volvemos la espalda a las ciudades, su organización, su territorio, su gente y el sistema de actividades interrelacionadas entre ellas. No es por supuesto un ámbito excluyente o exclusivo de los arquitectos. Durante buena parte de la historia, generalmente más atrapados por objetos arquitectónicos, lo habíamos abordado de manera secundaria; aunque en nuestro siglo y fundamentalmente desde el Movimiento Moderno con su Carta de Atenas (1933) hasta nuestra regional Carta Machu Picchu (1977), no sólo ha regresado con fuerza desde el ámbito gremial y científico, sino además por el imperio de una acelerada urbanización en los países en vías de desarrollo, va ocupando entonces una posición central en las preocupaciones y propuestas de los arquitectos. En los '90, a medida que nos muestran su rostro huido, advertimos mejor que las respuestas idóneas a nuestros asentamientos humanos son más una esperanza que una certeza. Nuestras ciudades—verdadero desafío del milenio que comienza—, entre disparidades sociales, materialización despilfarrista y retirada del estado de bienestar, omiten pronunciarse sobre conceptos estratégicos de su metabolismo intrínseco. Ambiente y soporte sustentable fueron desaprovechados en la reciente modificación de nuestra Carta Magna; elementos vitales como el agua potable y la depuración efectiva de aguas residuales no forman parte de una política que contemple—al menos—la totalidad del territorio provincial (de más de trescientos cincuenta municipios y comunas santafesinas sólo quince integran el actual proceso licitatorio), porque resulta impensable debatir un plan integral nacional, como sería dable esperar. Ayer, desde la gremial de arquitectos nos pronunciábamos enfáticamente sobre tierras ferroviarias fuera de uso operativo que nos hubiera permitido, forma onerosa, la disposición de un formidable mercado de suelo en todos los municipios y comunas del país, reconvirtiendo los mecanismos de apropiación y exclusión urbana. Otra lamentable oportunidad fallida. Hoy, estériles disputas de redes viales sin el marco de políticas explícitas, con una arquitectura al servicio de la vida, muy difícilmente podamos evitar pronunciamos. El formidable corredor vial Buenos Aires-Rosario-Córdoba (con un hinterland intrarregional e internacional), que comprende más de veinte millones de argentinos, vinculada con la Cuenca del Plata y recipientaria natural de la Hidrovía y Mercosur, sólo puede y debe aspirar a la excelencia de su resolución técnica: la construcción de la autopista Rosario-Armstrong, el recupero de la traza provincial en el 2003 y el posterior uso de la ruta alternativa sin cargo en el terreno provincial, al igual que la provincia de Buenos Aires. Si por metabolismo de nuestra ciudades entendemos la suma de todas las materias y productos que aquellas necesitan para el digno sostén de sus habitantes; en hogares, trabajo y esparcimiento; a todos nos corresponde racionalizar su metabolismo y sus certezas.

Roberto Peccia  
Presidente del Colegio  
de Arquitectos de Rosario